

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIV. ÉVFOLYAM 24. SZÁM | 2005. DECEMBER 1.

TELEKPÁLYÁZAT. Tizenegy telket hirdet meg eladásra az önkormányzat. A pályázatok benyújtásának határideje december 15. **3. oldal**

VÁLTOZTATÁSI TILALOM A SPAR TELKÉRE. A képviselők a Paprikás patak, a Temető utca és a Templom utca által határolt terület kerületi szabályozási tervének elkészítése időszakára változtatási tilalmat rendeltek el. **6. oldal**

MI MENNYI? MIÉRT ANNYI? HOVÁ KERÜL A PÉNZ? A kerület közterületein leginkább a gépjárművekre vonatkozó szabályok megsértői sérelmezik a felügyelői intézkedést. Amikor a közterület-felügyelő szabálytalanul várakozó autót lát, nem tudhatja, hogy mióta áll ott, és azt sem, hogy ki parkolt le vele, vagy az intézkedés előtt más autók is álltak-e ott. A felügyelő ezért mindig az adott helyzetet figyelembe véve hozza meg döntését. **15. oldal**

Diplomák és ösztöndíjak

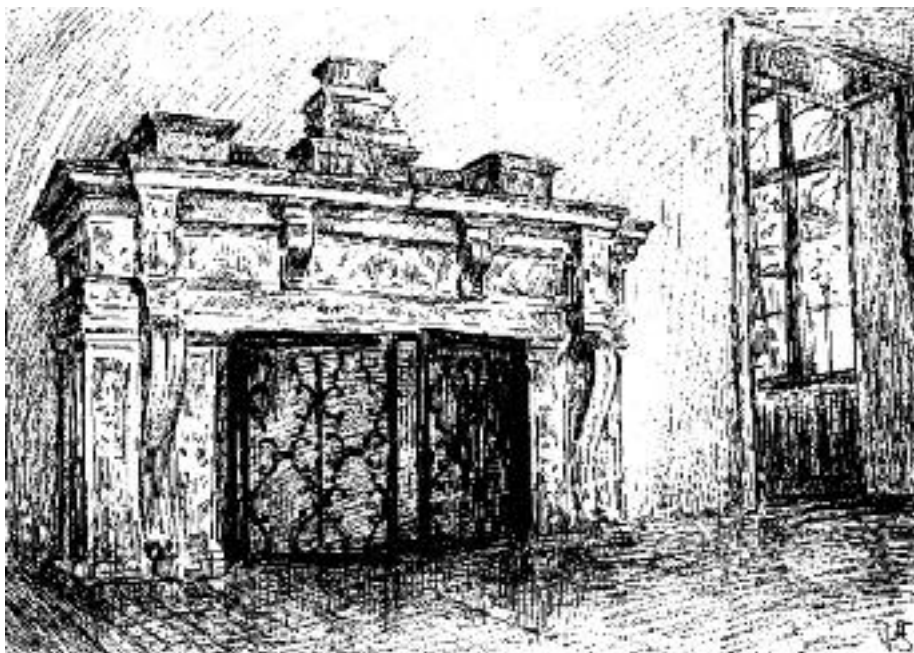


Színesdiplomákat adtak át a kerületben lakó nyugdíjas pedagógusoknak a Törökvész úti iskolában november 18-án. Az ünnepségen Horváth Csaba polgármestertől aranydiplomát vehetett át az ötven éve oklevelet szerzett Bernáth Attiláné, Eszinger Kálmáné, Kajla Béláné, Mogyoródiné Dornai Mária, dr. Nagy Árpádné, Strezeniczky Mihályné, Szentgyörgyi Anna, Viczián Pálné és Regán Istvánné. Hatvan éve diplomázott Korai Pál,

aki gyémántdiplomát kapott, a hatvanöt éve felsőfokú végzettséget szerzett Nagy Kálmánt vas-, a hetven éve oklevelet kapott Benczúr Lászlónét pedig rubindiplomában részesítették. A színesdiploma mellé az első oklevelet adó intézmény pénzjutalomban részesítette az ünnepelt tanárokat, tanítókat és óvodapedagógusokat.

(Folytatás a 3. oldalon)

RÉZMÁL



Márványkandalló az egykori Lövőházban

VARASDY IVÁN GRAFIKÁJA

Naptáron a kerület



Ez év januárjától minden lapszám elején — így a mostanién is — találnak egy grafikát kerületünk harminchárom városrészének egyikéről, ábécésorrendben. Varasdy Iván ezen rajzai-
ból állított össze a szerkesztőség egy jövő évi naptárat, amit jó szívvel ajánl a kerületet szeretőknek, akár karácsonyi ajándéknak is.

A naptárat 1950 forintért vásárolhatják meg a Hóbagyoly Könyvesboltban (1028 Hidegkúti út 167.), a Custos-Zöld Könyvesboltban (1024 Margit krt. 7.) és az Opera Antikváriumban (1065 Hajós u. 7.).

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1.
Postacím:
1277 Budapest 23., Pf. 21.

346-5400, központi fax: 346-5592
Internet: www.masodikkerulet.hu
e-mail: info@masodikkerulet.hu

hétfő: 13.30–18.00
szerda: 8.00–16.30
péntek: 8.00–11.30

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámk kiadása a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt másfél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíj: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámk kiadása a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt másfél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrógzít: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebéldíj: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíj: 12.15–13.00
Adócsoporthat, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

I–II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Kösterület-felügyeleti Csoport	1024 Lövház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

ÜGYELETEK

CÍMVÁLTOZÁS! Gyermekorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., Budai Gyermekkorház és Rendelő- intézet, A épület.	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasár- nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Munkatársak: **Péter Zsuzsanna, Székely Imre**
Fotók: **Eisenmann József**

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Törlelés: Tramontána (356-6009)

Nyomda: Apolló Kft. (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1625 Ft, 11–20 szóig szavanként +163 Ft;
Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + áfa;

Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;

Kereteshirdetés: 1/1 old. = 180 000 Ft, 1/2 = 94 000 Ft, 1/4 = 60 000 Ft,
1/8 = 37 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; árainkat 25%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral.

Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2005. december 15., lapzártá: 2005. december 6.
Hirdetésfelvétel: 2005. december 6-án 11 óráig

Ügyfélfogadási szünet

A Polgármesteri Hivatal értesíti az ügyfeleket, hogy a pesthidegkúti okmányirodában (1028 Máriaremetei út 37.) **december 15-én** (csütörtökön) az ügyfélfogadás technikai okok miatt szünetel. A hivatal az ügyfelek szíves megértését kéri.

Lakossági fórumok szabályozási tervekről

Az önkormányzat november 14-én tartott lakossági fórumot a Felső Zöldmáli út, Barlang utca és Zsindely utca által határolt területre készülő szabályozási tervről az Újlaki Általános Iskolában. A tervismertetésen a felmerülő lakossági kérdésekre *Beszédes Rita* kerületi főépítész, *Koncz Imre*, a Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke, *Zsitva Tibor*, a Településüzemeltetési Bizottság tagja, valamint *Adamkó Péter* karszt- és barlangszakértő, illetve *Leél-Össy Szabolcs* okleveles geológus, a földtudomány kandidátusa válaszolt. Az önkormányzat megbízásából szabályozási tervet készítő Epsilon Natura Kft. nevében *Óvári Marianne* ismertette a terv részleteit. A közel hétezer négyzetméteres telekből há-



rom, egyenként kétezer négyzetméter telket alakítanak ki, amelyekre tizenöt százalékos beépítettséggel három egyszintes plusz tetőteres ház lehet építeni. A Szemlő-hegyi barlang közelében lévő telken már korábban megkezdett építkezés, mivel barlangjelzést találtak a telken. Leél-Össy Szabolcs elmondta, hogy alapos, több hónapon át tartó vizsgálat és kutatás után nem találták a barlang folytatását a telek alatt, ezért a telekre véleménye szerint felépülhet a tervezett három ház.

A lakosságot különösen érdekelte a még be nem épült ingatlanon tervezett építkezés, mert a helyszínen található burkolt felület, a terv szerinti közterület, jelenlegi formájában nem alkalmas építkezés lebonyolítására. Az is felmerült, hogy a Barlang utcát a Felső Zöldmáli út felé egyirányúsítani kellene a megnövekedett forgalom miatt.

*

Bővítik és átépítik a XXIII. János Szeretetotthon pesthidegkúti épületét, a megvalósuláshoz azonban a Szent József, Zuzmó, Dom-bos és Magdolna utca által határolt területen a keretövezeti besorolást is módosítani kell. Az önkormányzat szakértői és a tervet készítő Urban-Lis Stúdió Kft. munkatársai november 15-én lakossági fórumon ismertették a várható változásokat. A telken lebontának kisebb helyiségeket, helyette a Magdolna utca felőli részen — a parkjellegű elöterbe helyezve — bővítenék az épületszárnyat és alakítanának ki elegendő parkolót. Az épületmagasság a környezethez illeszkedően 7,5 méteres lesz, a szárnyra egy emeletet és tetőteret építenek, a beépítettség csökken. A képviselő-testület egyetértett az övezet-átsorolással, ám a végső döntést a Fővárosi Közgűlés hozza meg. A csekély érdeklődés mellett lezajlott fórumon a parkolási lehetőséget firtató kérdésen kívül a csatornahálózat befogadóképességéről és a felszíni csapadékvíz-elvezetéséről érdeklődtek. Elhangzott, hogy a víz az egész környéken gondot jelent. A szennyvízhálózattal kapcsolatban viszont a tervezők jelezték, hogy a csatornázási művek szerint a bővítés nem terheli túl a hálózatot.

(Folytatás az első oldalról)

Az eseményt követően ünnepélyes keretek között írtak alá az önkormányzattal kötött ösztöndíj-megállapodást II. kerületben lakó, felsőfokú tanulmányokat folytató diákok. Idén a százharminc pályázó közül 121 tanulónak ítélte meg támogatást a Községi, Közművelődési és Sport Bizottság. A diákok a 2005/2006-os tanévre ötvenezer forintos önkormányzati ösztöndíjban részesülnek.



HATVAN ÉVE DIPLOMAZOTT. Hatvan éve kapta kézhez első diplomáját a matematika-fizika szakos tanárként oktató-nevelő Korai Pál, aki pályafutása során összesen öt oklevelet szerzett.

— Szarvason születtem, de már ötven éve, hogy Pesthidegkúton lakom, és felsőfokú iskoláimat is Budapesten végeztem. Több fővárosi intézményben tanítottam, de számos II. kerületi iskolában is oktattam, nyugdíjazásomat követően pedig különórakon foglalkoztam a diákokkal. A testedzést sem hanyagoltam, tíz sportágat űztem, és ma is rendszeresen járok úszni.

Telekpályázat

A II. kerületi önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő

— II., **Budakeszi út 73/g** sz., 10911/11 hrsz.-ú 1078 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 28 000 000 Ft+áfa

— II., **Gárdonyi Géza út 64.** sz., 12515/9 hrsz.-ú 1468 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 80 800 000 Ft+áfa

— II., **Bolyai utca 1/b** sz., 13032/4 hrsz.-ú 953 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 68 800 000 Ft+áfa

— II., **Hidegkúti út 231.** sz., 54633/7 hrsz.-ú számú, 1003 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 27 000 000 Ft+áfa

— II., **Máriaremetei úton** található, 54635/4 hrsz.-ú 1110 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 25 100 000 Ft+áfa

— II., **Újsor utca 14.** sz., 54252 hrsz.-ú 1821 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 34 000 000 Ft+áfa

— II., **Szabadság utca 92.** sz., 54633/5 hrsz.-ú 1353 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 30 690 000 Ft+áfa

— II., **Apáca utca — Zárda utca sarkán** található, 54331/7 hrsz.-ú 886 m² területű

üres telekingatlan, melynek induló ára: 26 300 000 Ft+áfa

— II., **Hidegkúti út 244.** sz., 54413 hrsz.-ú 479 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 14 370 000 Ft+áfa

— II., **Rómer Flóris utca 53.** sz., 12975/1 hrsz.-ú 976 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 61 500 000 Ft+áfa

— II., **Gábor Áron köz 12.** sz., 12572/2 hrsz.-ú 1361 m² területű üres telekingatlan 703/1361 részaránya, melynek induló ára: 48 500 000 Ft+áfa
tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére.

A pályázati anyag megvételére **2005. december 1-jétől 2005. december 15-én 15.30** óráig van lehetőség. A pályázati anyag megvásárolható (10 000 Ft + 25% áfa/darab) a **Bp. II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Központnál, II., Margit krt. 47-49. szám alatt.**

A pályázat beadásának határideje: 2005. december 15-én 16 óra.

A pályázati anyaggal kapcsolatos kérdésekre személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget l., III. em. 308-as szoba) vagy telefonon a 346-5559-es számon válaszolnak 2005. december 15-ig.

Csoda Budaligeten

A határon lakom! Ott, ahol a madár se jár, ahol a Budapest vége tábla található, szóval Budaligeten, az Előd vezér utcában. Hajnalban jövök, késő este megyek haza. Már ha hazaérek, mert a napokban eltörött a kocsim tengelye. Nem mondom, hogy fiatal jószág, de eddig jól bírta. Biztos egy kitörött gerendára mentem rá — gondoltam —, de amikor a Géza fejedelem úton kiszálltam a kocsimból, azt hittem, rosszul látok. A kátyúkkal teli aszfaltútra szabályos dobocskát, szebb nevén fekvőrendőrt építettek ismeretlen, ámde szorgos kezek. A rendes útra egyet, itt törött el a tengelyem, a védetre meg még hatot. A méregtől azonnal Horváth Csaba polgármestert hívtam, és csodák csodája, kapcsolták.

— Nem hiszem, hogy szabályos körülmények között kerültek oda a fekvőrendőrök — világosított fel —, mindenestre készítsen róluk felvételeket, küldje be, s ha szabálytalanul építették, elbontatom.

A végtelen idejű ügyintézéshez szokott lelkem — képzeljék el — másnapra megnyugodott, mert megtörtént a csoda! Ugyan én még el sem küldtem a képeket, a polgármester egyetlen napon belül fel is szedette a kocsitörő huplikat. Még ilyet! Kedves Polgármester Úr! Nem zavarom ismét telefonommal! Az újságon keresztül köszönöm intézkedését és gyorsaságát.

DR. BÉ.

Szomszédunk, a macskabagoly

Kerületünk belső területein gyakoriak az odvas fák. Ezekben az üregekben ideális költőhelyet talál a szürkés színű, feltűnően nagy, kerek fejű és körülbelül negyven centiméter testnagyságú macskabagoly. Családommal ezidáig ezt a kifejezetten éjszakai madarat többnyire csak madárhátrózókból ismerhettük meg, vagy kirándulásokon találkozhattunk vele. Azonban ahogy a Lorántffy Zsuzsanna útra költöz-

tünk, idén tavasszal a sötétség beálltával a környék járókelőivel együtt rövid, mély huhuhú-hang után kísérteties, macskanyávogásra emlékeztető félelmetes „zenebonának” lehetünk fültanúi.

A nyár derekától már az új generáció is hallatja hangját. Ezek a kizárólag sötétedés után éber ragadozó madarak a környék egereinek, fiatal sünjeinek és mókusainak, rigóinak, cinegéinek és verebeinek vámszedői. A természet rendje szerint elsősorban a beteg, legyengült állatok szerepelnek étlapjukon, amivel hozzájárulnak ahhoz, hogy vadászterületükön prédaállatainknak kiváló állománya alakuljon ki. A macskabagoly a rovartáplálékot sem veti meg, így a kertjeinkben előforduló kártékony szöcskék, sáskák, cserebogarak elpusztításával szintén nagy hasznot hajt. Zsákmányát meglehetősen erős lábujjával, valamint a végén található, meggömbített késhez hasonló karmokkal fogja meg. Emellett horgas csőre is segít a zsákmány szétdarabolásában. A környékünkön élő bagoly pár kiváló vadásznak bizonyult a táplálékban viszonylag szegényes bel-budai területen, mivel, ha jól figyeltük meg, három, de lehet, hogy négy fiókát is sikeresen felneveltek. Ehhez költőhelyük háborítatlansága, azaz a brit nagykövetségi rezidencia ősparkjának közelsége is nagymértékben hozzájárult.

Hazai madárfaunánk közepes testű, viszonylag gyakori éjszakai ragadozója állandó madár, így reménykedhetünk abban, hogy a hűvösebb idők beálltával is emlékeztet minket arra, hogy felgyorsult, motorizált világunkban sem távolodtunk még el teljesen a természettől. Szerencsések vagyunk, hogy egy olyan kerületben élhetünk, ahol a sok zöldterület nemcsak az embereket vonzza, hanem a macskabagolyoknak is ideális élőhelye. Esti sétáink alkalmával, ha az Ervin utca—Lorántffy Zsuzsanna út sarkának vidékén járunk, némi szerencsével megcsodálhatjuk ezeket a különös madarakat.

DR. TÓTH ZSIGMOND ÉS CSALÁDJÁ

A képviselő-testület ülésén történt

A testület novemberben két alkalommal, 10-én és 24-én ült össze.

Az első ülésen búcsúztatták Nemes József képviselőt, akit az önkormányzat saját halottjává nyilvánított a képviselő-testület. A november 3-án elhunyt, 2002-ben listáról a testületbe került politikus helyére a Fidesz—MKDSZ-frakció Dankó Virágot delegálta 24-i ülésén. A képviselő-csoport egyetlen hölgytagja a testület legfiatalabbja is.

November 10-én Láng Zsolt képviselő (Fidesz—MKDSZ) búcsúztatta egy héttel korábban váratlanul elhunyt képviselő- és frakciótársát, Nemes Józsefet. A hetvenegy éves korában eltávozott politikust az önkormányzat saját halottjává nyilvánította. A következő ülésen, november 24-én iktatták be a 2002-ben listás helyen a testületbe került Nemes József helyére Dankó Virágot, aki eskütetele után ült a képviselők közé.

Már korábban is írtunk róla, hogy a költségvetés helyzetét nehezíti, hogy a várt ingatlanbevételeknek csak töredéke folyt be. Az önkormányzat vezetése a szokásos év végi felülvizsgálatot már november elejére elkészítette, és megoldási javaslatot is kínált, hogy a kerületnek működési költsége ne kelljen hitelt felvennie. A megoldás: a 2006 elejére elkészülő útfelújításokra szánt pénzt a jövő évi költségben szerepeltetnék, így 378 millió forinttal csökkenthető a kiadási oldal. A jobboldal azonban ezt a megoldást nem tudta elfogadni. Hutiray Gyula (Fidesz—MKDSZ) szerint ez csak könyvelési trükk, amivel megpróbálják eltitkítani az amúgy valós hiányt. A fideszes politikus kérte, hogy az önkormányzat kérje ki a könyvvizsgáló véleményét a vezetés által javasolt pénzügyi technikáról. Az előterjesztést Horváth Csaba polgármester ezen az ülésen visszavonta. A vita már nem folytatódott a 24-i ülésen, az önkormányzat vezetése a jobboldal kérésének eleget téve nem bolygatta az útfelújítási pénzkeretet. A pénzügyi egyensúly helyreállításának érdekében megszüntették a kétszázmilliós stratégiai tartalékot, és megnövelték a külső helyiségek eladásából tervezett bevételeket.

A képviselők döntöttek arról, hogy tizenöt millió forinttal megemelik a Rákóczi gimnázium felújítási munkálatainak költségét. Az emelést az előterjesztő azzal indokolta, hogy a meglévő épületek bontása során előre nem látható szerkezeti problémák merültek fel: szerkezet-megerősítések, a károsodott falszakaszok helyreállítása, homlokzatvakolás, nyílásfalazások, fal-

ÚJ KÉPVISELŐ A TESTÜLETBEN. A Nemes József váratlan halála miatt megüresedett képviselői helyet november 24-től Dankó Virág tölti be. Nemes József 2002-ben a Fidesz—MDF közös listájáról jutott a testületbe, így nem új választással, hanem az akkori listáról delegált képviselőt a Fidesz-frakció. Dankó Virág — képviselőcsoportjának egyetlen hölgy- és a testület legfiatalabb tagja — 1982-ben született Budapesten. Jelenleg a Pázmány Péter Katolikus Egyetem jogi karának harmadéves hallgatója. 2002 óta Fidesz-tag, a kerületi szervezet egyik alelnöke. 2003 januárjától mostanáig a Köznevelési, Közművelődési és Sportbizottság (KKS-bizottság) külső szakértő tagja volt. Továbbra is a KKS-bizottság tagja lesz, de immár képviselőként. Ezenkívül a Vagyonnyilatkozatokkal kapcsolatos feladatokat ellátó Bizottság elnökévé választotta a testület legutóbbi ülésén.



pótlások, homlokzati kávaképzések, elbontott födém újraépítése, parapetek, szemöldökök, ablakkávák helyreállítása, gépészeti műszaki megoldások módosítása. A közoktatási törvény módosulása szükségessé tette az iskolai könyvtár terv szerinti bútorzatának módosítását is. A tervdokumentáció harmincfős osztálytermek bútorozását tartalmazza, de a gimnázium várható létszáma miatt 35 fős osztálytermekkel kell számolni, ami 125 szék és tanulóasztal pótmunkában történő megrendelését teszi szükségessé. Ezen kívül az iskolavezetés kérésére négy ivókutat szerelnek még fel a tervezeteken felül. A Keleti Károly utca 35. alatti támfal egy szakaszát a terv szerint csak felújították volna, de időközben megdőlt, fel kellett dúcolni és újjá kell építeni.

Tíz lakás öt évre szóló bérleti viszonyát adta át a képviselő-testület tíz rászoruló családnak. Idén az önkormányzathoz 141 pályázat érkezett be, aminek mintegy fele érvénytelen volt. A különféle rászorultsági szempontok alapján rangsorolt családok közül tíz költözhet hamarosan az átlagosan 40–50 m²-es lakásokba.

A testület november 24-i rendkívüli ülésén egyhangúlag elfogadta a jövő évi költségvetés koncepcióját és a háromnegyed éves gazdasági teljesítésről szóló beszámolót.

Szintén ellenszavazat és tartózkodás nélkül fogadta el a testület a Budai Polgár nyomdai munkálataival kapcsolatos eljárás megindításáról szóló határozatát. Lapunk nyomdai munkálatait tizenhárom éven át az Apolló nyomda végezte, a cég vezetése

NAPIREND ELŐTT. Hutiray Gyula képviselő (Fidesz—MKDSZ) az október 1-jén hatályba lépett új áfa-törvény kapcsán az önkormányzat szerződéseinek felülvizsgálatát kérte. Az üzemanyagok áfája már október 1-jétől 25 százalékról húszra csökkent, de az összes többi területen is hasonló csökkenés lesz január 1-jétől. Hutiray szerint törekedni kell arra, hogy a költségcsökkenés ne a beszállítók nyereségének, hanem az önkormányzat megtakarításának növekedését szolgálja.

Ernyey László frakcióvezető (Fidesz—MKDSZ) a Spar-építkezés kapcsán azt vetette fel, hogy a hidegkúti közvéleményt felkavaró eseménynek néhány hét alatt számíthatan élmárcosa lett. A fideszes városatya szerint a kampány kezdetét jelzi, hogy politikusok igyekeznek témákat kisajátítani, azokat saját saját zászlajukra tűzni. Ernyey kiemelte, hogy a Spar-építkezés anomáliáira legelőször maguk a hidegkútiak hívták fel a tágabb közvélemény és a politikusok figyelmét. Köszönetét fejezte ki a hivatal vezetőjének, dr. Szalai Tibornak és Nagy Péternek, az Építési és Műszaki Iroda vezetőjének, akik — ahogy a képviselő fogalmazott — korrektül és jól tudták kezelni a problémát. A frakcióvezető fontosnak tartotta azt is elmondani, hogy a képviselő-testületben először két fideszes politikus, Legény Béla és Hutiray Gyula vetette fel a kérdést szeptember 29-én.

Szűcs Ervin frakcióvezető (MDF) a tavaly decemberben a Frankel Leó út egyik lakásában történt tüzesetben károsult idős asszony megsegítéséről számolt be (Lásd bővebben a 6. oldalon.)

A november 24-i ülés kezdetén, a két ülés között történt eseményekről szóló beszámolójában Horváth Csaba polgármester megemlékezett a Jászai- és Kossuth-díjas színművészről, Tábori Nóráról, aki hosszú évtizedeken át kerületünk lakója volt.

Porkoláb Mátyás alpolgármester beszámolt a kerületünket is érintő megnövekedett repülőgép-forgalom keltette zaj ellen fellépő és megoldást kereső Légtér Munka-

azonban idén nyáron közölte, hogy rotációs technikával dolgozó gépét leállítja, így 2006. január 1-jétől nem áll módjában ki nyomtatni a Budai Polgárt.

A képviselők döntöttek az oktatási és nevelési intézmények étkezési díjának jövő évi emeléséről. A díjakat minden intézménytípusban három százalékkal emelték meg, ami az infláció növekedésével azonos (lásd a mellékelt táblázatot).

A képviselők döntöttek több nagyobb értékű önkormányzati ingatlan pályázat útján való értékesítéséről, köztük a Fillér utca 33.-ról, ahol bölcsőde működött régen, illetve s Margit körút 21. alatti egykori kerületi kisegítő iskola épületéről. Az ingatlanok eladásával kapcsolatban dr. Szieberth Istvánné képviselő (MDF), lakásügyi tanácsnok elmondta, hogy semmilyen körülmények között nem támogatja a vagyonfelélés ezen formáját. Horváth Csaba polgármester

ter válaszában felhívta a képviselőasszony figyelmét arra, hogy márciusban ő is megszavazta a költségvetési rendeletet, amely jelentős bevételekkel számol, és annak egy részét ingatlaneladásból tudja csak finanszírozni a kerület. Az önkormányzat ügyel arra is, hogy vagyonból származó bevételből újabb beruházásokat, tehát vagyon állítson elő — tette hozzá a polgármester. Láng Zsolt a Fillér utcai bölcsődeépület eladása kapcsán elmondta, hogy az önkormányzatnak megoldást kell találnia arra, hogy a bölcsődei férőhelyek számát növelje a közeljövőben, mert egyre erősödő lakossági panasza, hogy nincs hely kisgyerekek számára önkormányzati intézményekben. Póta Gyula alpolgármester nem értett egyet a fideszes képviselővel, és megígérte, hogy a következő ülések egyikére a kérdést körüljáró beszámolót készített a Művelődési Iroda illetékeseivel.

TÓTH ILDIKÓ

A 2006. január 1-jétől érvényes étkezési díjak a különféle intézménytípusokban.

A szülőknek a nyersanyagköltséget kell megfizetniük.

	Intézménytípus megnevezése	Nyersanyagköltség = térítési díj			Beszerzési előállítási költség
		Nettó	Áfa 15%	Bruttó	
1	Bölcsőde	260	39	299	
2	Óvoda	224	33,60	258	379,50
3	Általános iskolás korúak				
	teljes étkezés	253	37,95	291	426,94
	étkezés, nyári napközi tábor	253	37,95	291	426,94
	csak ebéd	192	28,80	221	290,32
4	Középiskolás korúak (csak ebéd)	192	28,80	221	336
	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium (csak ebéd)	233	34,95	268	460
5	Üdültetés	Ft/fő/nap			
	Gyermeküdültetés	896	134,40	1031	
	Pedagógusok és alkalmazottak étkeztetése	620	93	713	
	Üdültetést igénybe vevő vendég teljes ellátással	3197	479,60	3677	
	Üdültetést igénybe vevő vendég, csak szállás	1158	173,70	1332	
	Családok üdültetése	691	102,65	795	

csoport megalakulásáról, amelynek soron következő összejövetelére december 9-én 10 órakor kerül sor a Klebelsberg-központban.

Koncz Imre frakcióvezető (SZDSZ) a Polgármesteri Hivatalon kérte számon a Pitypang iskolával szemben működő Citroën Hegedűs cég hosszú ideig húzódo telep-hely-engedélyeztetési eljárását. A 2003 nyara óta tartó folyamatot vázolván a képviselő szerint a hivatal több esetben szabálytalanul, a környékbeli lakók tiltakozását és fellebbezését semmibe véve adta ki a telephelyengedélyt. Végül a Közigazgatási Hivatal és a XII. kerületi Polgármesteri Hivatal döntésének értelmében jelenleg sincs a Citroën Hegedűsnek jogerős, érvényes engedélye. A képviselő szerint a hivatal ebben a hatósági ügyben nem vette figyelembe a kerületi lakosok érveit és fellebbezését. Koncz Imre kitért arra is, hogy a cég tulajdonában lévő Zöldlomb utcai telken több, engedély nélkül kihelyezett óriásplakát található. Horváth Csaba ez utóbbi felvetésre válaszul elmondta, hogy az illegális reklámhordozók ellen meghirdetett kampányban az eltávolítást a tulajdonossal közlő figyelemfelhívó matricát legelőször a Pitypang és a Zöldlomb utca sarkán lévő Citroën Hegedűs-hirdetésre ragasztotta sajátkezűleg. Természetesen a közeljövőben a telken álló óriásplakátokat is elbontják.

Zsitva Tibor képviselő (SZDSZ) a Budenz úti gázfektetéssel kapcsolatban azt vetette fel, hogy ott láthatóan hetek óta nem történik semmi, az árkok nyitva vannak, ami igen balesetveszélyes, különösen a havazásra és a nagyobb fagyokra való tekintettel. Dr. Szalai Tibor jegyző elmondta, megkeresésére a Főgáz illetékesei megígérték, hogy december elejére befejeződnek a munkák, és rendezik a környezetet is.

Ernyey László két Fillér utcai telken — a 60.-ban és az 54.-ben — építkezések közben kivágott idős, nagy fák kivágása ellen emelte fel a szavát. Csatlakozott hozzá Zagyvai Péter képviselő (SZDSZ), aki szerint a Fillér utca 54. alatti fakivágásra semmi sem adhat magyarázatot, hiszen ott még építési engedéllyel sem rendelkezik az építető.

GRÜNBETON AZ ADY ENDRE UTCÁBAN?

Hutiray Gyula képviselő (Fidesz — MKDSZ) korábbi felvetésére, miszerint az Ady Endre utca alsó részén a nyári esőzések kimosták az aszfaltút mellett lévő murvaburkolatot, Horváth Csaba polgármester a november 10-i testületi ülésen azzal a javaslattal élt, hogy az adott szakaszt grünbetonnal fedjék le. A viszonylag olcsó eljárás azonban csak a személygépkocsik számára teszi parkolásra alkalmassá a területet. Az ügyben a Településüzemeltetési Bizottság várhatóan decemberben dönt.

ÚJ PARKOLÁSI RENDELET.

Idén július 1-jén lépett hatályba a Budapest közigazgatási területén a járművel várakozás rendjének egységes kialakításáról, a várakozás díjáról és az üzemképtelen járművek tárolásának szabályozásáról szóló fővárosi rendelet, amely több változtatást tartalmaz, valamint hatályon kívül helyezi a korábbi 1993-as rendeletét, mely alapján készült a II. kerület korábbi parkolási rendelete.

ÚJ TAGOK A BIZOTTSÁGOKBAN.

A testület november 10-i ülésén két önkormányzati bizottságba is új tagot választott. A Településüzemeltetési Bizottságban eddig a Fidesz által felkért, de külföldi elfoglaltságai miatt lemondott Hidegh András helyét ezután Tölgyes Norbert tölti be. A Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottsági tagságáról lemondott Kovács Ferenc helyére dr. Marosi Ilonát delegálta a Magyar Szocialista Párt. Nemes József halála miatt a testület szintén új bizottsági helyekről döntött november 24-i ülésén. Dömök Lászlónét — a Fidesz — MKDSZ-frakció javaslatára — az Egészségügyi és Szociális Bizottság nem képviselő tagjává választotta. Eddig ezt a helyet Cságoly Kristóf töltötte be, aki ezután a Közoktatási, Közművelődési és Sportbizottság nem képviselő tagja lesz.

www.masodikkerulet.hu

A képviselő-testület üléseinek szó szerinti jegyzőkönyvei, illetve a rendeletek teljes szövege a www.masodikkerulet.hu/onkormanyzat oldalon olvasható.

Változtatási tilalom a Spar telkére

A testület november 10-i ülésén napirend előtt ismét szó esett a Templom utcában a Spar-üzlet augusztusban megkezdődött építéséről. Horváth Csaba polgármester arról tájékoztatta a testületet, hogy az építkezés a II. kerületi Polgármesteri Hivatal határozata alapján leállt. Mint köztudott, hidegkúti lakosok fellebbezési kérelmet nyújtottak be a Fővárosi Közigazgatási Hivatalhoz az építési engedély ellen. A polgármester elmondta, hogy személyesen egyeztetett a hivattal az ügyben.

— Várható, hogy az eredeti eljárást semmissé nyilvánítja a közigazgatási hivatal mint másodfokú hatóság, és új eljárásra kötelezi az első fokú hatóságot, amely ebben az esetben a III. kerületi polgármesteri hivatal lesz — mondta Horváth Csaba.

A 24-i ülésen a polgármester előterjesztett egy határozati javaslatot, amely építési és változtatási tilalmat rendelt el a Paprikás patak, Temető utca és Templom utca által határolt területre, ennek része a leállított Spar-építkezés telke is. A képviselők nagy része egyetértett a tilalom megadásával, de a vitában Latorcai Csaba képviselő

(Fidesz—MKDSZ) mérlegelendő szempontnak tartotta, hogy ha a közigazgatási hivatal megsemmisíti az építési engedélyt, akkor az eredeti engedély lép érvénybe, az akkori állapotok figyelembe vételével, és így a változtatási tilalom nem lesz rá érvényes. Koncz Imre frakcióvezető (SZDSZ), a Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke azzal érvelt a tilalom elfogadása mellett, hogy a testület ezzel a döntéssel jelezheti, hogy a hivatal mint hatóság hibásan engedélyezte az építkezést. Szerinte az is fontos, hogy minél előbb elkészüljön a területre érvényes szabályozási terv. Hutiray Gyula szerint nem vétett a hivatal, amikor a régi épület felújítására vonatkozó engedélyt kiadta. Az építetöt terheli a felelősség, hogy attól lényegesen eltért, és valójában egy teljesen új épület megépítésébe fogott.

A változtatási tilalomra egyedül nemmel szavazó Boglutz István képviselő (SZDSZ), a Jogi, Ügyrendi és Közigazgatási Bizottság elnöke a szavazást megelőző vitában azt mondta, hogy a testületnek egyszerűen nincs joga egy folyamatban lévő hatósági ügymenetbe beavatkozni. Véleménye szerint ez a döntés jogbizonytalanságot idéz elő, hiszen feloldja a törvényhozás és végrehajtás közötti éles határokat.

Horváth Csaba szerint a változtatási tilalom elrendelése az egyedüli eszköze a testületnek arra, hogy a területen elfogadható, a hidegkútiaknak kedvező állapot jöheszen létre, és ezzel a jogával a testületnek kötelező élnie.

Hosszú és indulatoktól sem mentes vita után 21 igen szavazattal 1 nem ellenében a képviselők arról döntöttek, hogy az 54301 helyrajzi számú közterület (Paprikás patak), a Temető utca és a Templom utca által határolt terület kerületi szabályozási terve elkészítésének időszakára változtatási és építési tilalmat rendel el.

TI

Segítség a tűzvész károsultjának

Csaknem egy éve, hogy egy Frankel Leó úti lakástűzhöz riasztották a tűzoltókat. A teljesen kiégett lakrészt felújították, de a nyugdíjas tulajdonos bútorok hiányában nem tudott visszaköltözni.

A tavaly decemberi balesetet követően a nyugdíjas házaspár férfi tagja elhunyt, a feleség hosszabb kórházi kezelésre szorult. A lakást a biztosítási összegből idén őszre felújították, de anyagiak híján Preininger Pálné egymaga nem tudta bebútorozni otthonát, visszaköltözése reménytelennek tűnt.

— Sajnos, hónapokig a kórházban feküdtem, és a lakás elhúzódó renoválása is csak Balsai István országgyűlési képviselő segít-



A tavaly év végi szomorú képek a kiégett lakásról

ségével indult el — mondta a tragikus tűzeset óta egyedül élő Mária asszony. Ruhákat a Magyar Vöröskereszt II. kerületi szervezete adott, a lakás berendezésére viszont reményem sem volt, mindenem odalett, a bútorok, a régi emlékek, a családi fotók — emlékezett. Felkerestem Szűcs Ervin önkormányzati képviselőnk, akinek közvetítésével az Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Irodánál, valamint a Családsegítő és Gyermekvédelmi Központ számomra ágyamut, bútorokat és fontos konyhai felszerelést biztosított. A berendezés szállításához a Polgármesteri Hivatal adott teherautót, így már karácsony előtt hazaköltözhetek — tette hozzá.

A Családsegítő és Gyermekjóléti Központnak, ha nem is hasonlóan tragikus esetek miatt, de számos ügyben kell gyors segítséget nyújtania a kerületi rászorulóknak.

— A nyugdíjas korosztályban ugyanúgy vannak nélkülözők, segítséget kérők, mint a gyermekes családoknál — tájékoztató Horváth Ágnes, a szervezet vezetője. Mint mondta: a központnak nincs önálló raktárkészlete, ezért a bútorokat és a fontosabb használati tárgyakat karitatív szervezeteken keresztül szerzik be, de a lakosságtól is gyakran kapnak különböző technikai eszközöket, felajánlásokat.



Az egykori vendéglő épülete. Az új szabályozási terv a szándékok szerint nem térne el a remetei hagyományoktól

Asztmás gyerekeknek

Az Ifjúsági Barlangtúra és Barlangi Sportterápia Egyesület, ahogy az elmúlt években is, minden szombaton barlangtúrát szervez a kiépítetlen Ferenc-hegyi barlangba asztmás, légúti allergiás 7 év feletti gyermekek és családjuk számára. A terápia lényege,

hogy az aktív sporttevékenység és a barlangi klíma gyógyító hatása együtt fokozottan érvényesül. Az asztmás gyerekek a barlangban a befulladás veszélye nélkül sportolhatnak. Nagy kaland számukra, hogy barlangászisakban és overallban kúsznak-másznak a barlang természetes járataiban. A közhasznú egyesület az igazoltan asztmás gyermekek barlangtúrait ingyenesen biztosítja. Jelentkezés a (23) 373-551-es telefonszámon, www.barlangtura.hu.

Mi lesz veled, lovarda?

November 25-én tiltakozó gyűlést szervezett az „Összefogás a Honvéd Lovarda fennmaradásáért” elnevezésű baráti kör a Hídász utcai sporttelepen. A magyar lovas-sport egyik legrégebbi fellegvára, amelynek területén műemléki védeltséget élvező épületek is állnak, a Honvédelmi Minisztérium tulajdonát képezi. A területet most a privatizáció fenyegeti. Felmerült, hogy a lovardát idén december 31-én bezárják. Ez ellen tiltakozva tett felhívást a már említett baráti kör, amit az ott sportoló gyermekek és szüleik mellett számos olimpiai és világ-bajnok, többek között *Balczó András*, *dr. Tö-*



rök Ferenc, *dr. Móna István*, *Dallos Gyula*, *Ákos Ajtony*, sportvezetők, mesteredzők, művészek, valamint *Ráday Mihály* városvédő is támogatnak. A petíciót kerületünk polgármestere, *Horváth Csaba* vette át. Mint elmondta, arra nézve nem lát reális esélyt, hogy a kerület megvásárolja a terüle-

tet, de egyetértéséről és támogatásáról biztosította a tiltakozókat, és ígéretet tett rá, hogy továbbítja kérésüket az illetékeseknek. A találkozón jelen volt a lovas műtjéről is jól ismert színművész, *Halász Judit*, aki a lovassport szerelmese. Az idősebbek és a gyerekek nevében is kérte a polgármester segítségét.

PZS



Kertész Imre jótékony célú felolvasása

A Nobel-díjas író, kerületünk díszpolgára a Rotary Club Budapest-City szervezésében az Angol lobogó című kötetből olvasta fel a Detektívtörténetet november 19-én a Kempinski Hotel báltermében. A belépőjegyek árából és az összegyűlt adományokból a második kerületi Bolyai utcában lévő Gyermekotthonban lakó 55 gyermekvédelmi gondoskodás alatt álló fiatalnak vásárolnak karácsonyi ajándékot. Mint *Lukács Márta*, a gyermekotthon vezetője elmondta, intézményüket már tíz éve patronálja a Rotary Club Budapest-City, amelynek tagja Kertész Imre felesége, Magda asszony is. A kapcsolattartás folyamatos, karácsony tájkán pedig egy kisebb gyermekcsoport minden évben meghívást kap a Bolyai utcából a Rotary Club karácsonyi ünnepségére, ahol megvendégelik őket, a gyerekek pedig műsorral kedveskednek a támogatóknak. Idén egy mesejátékot fognak előadni — tette hozzá a vezető.

Kerekesszék a Kapásnak

A 2004-ben életre hívott Magyarországi Tolókocsi Alapítvány kerekesszéket adományozott a II. kerületi Egészségügyi Szolgáltatnak. Ahogy *Székely György* alapító elmondta, eddig hét intézmény kapott tolószéket az alapítványtól, és országszerte további tizenkettőnek készülnek ilyen eszközök átadni. Az alapítvány céljairól az ismert zeneszerző-énekes, *Huzella Péter* vallott: — Minden rászorulónak szeretnénk biztosítani a zavartalan mozgást a különböző középületekben, elsősorban az egészségügyi intézményekben, de akár múzeumokban is.

A Kapás utcai rendelőintézet nevében az igazgató főorvos, *Soós Ágnes* vette át az adományt. Az alapítványról bővebben a www.matoa2004.hu honlapon található.



FOGADÓÓRÁK. Dr. Szieberth Istvánné (listás, MDF) következő fogadóóráját december 16-án pénteken 17 órától tartja a Pitypang utcai iskolában (1025 Pitypang u. 17.)

Dankó Virág (listás, Fidesz—MKDSZ) időpont-egyeztetés alapján tart fogadóórárt, telefon: 212-5030 (hívható hétfőtől csütörtökig 9–18, pénteken 9–14 óráig) a Fidesz II. ker. irodájában (1024 Keleti Károly u. 13/b)

Koncz Imre (5. vk., SZDSZ) következő fogadóóráját december 9-én, pénteken 17 órától tartja a Pitypang utcai iskolában (1025 Pitypang u. 17.)

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS.

Minden hét keddjén 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi ügyekben kerületi lakosoknak és közös képviselőknek a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

A LAKÁSMAFFIA ELLEN.

Szerdánként 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárlóknak, eladóknak vagy cserélőknek.

AZ OTTHONUNK EURÓPÁBAN

a II. Kerület Alapítvány **betegjogi** tanácsadása: *dr. Martini Jenő*; időpont-egyeztetés a 488-0258-as számon. **Szociális** tanácsadás: *Takács Beáta*; időpont-egyeztetés a (30) 406-0845-ös számon.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS.

A Fidesz kerületi szervezete minden szerdán 16–18 óra között ingyenes jogi tanácsadást szervez a 1024 Keleti K. u. 13/b alatti irodájában. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a 212-5030-as telefonszámon, amely hétfőtől csütörtökig 9–18, pénteken 9–14 óráig hívható.

AZ MDF kerületi irodája kedden és csütörtökön 16–19 óráig tart nyitva a Bimbó út 63.-ban. Tel.: 326-7273.

BARLANGI MIKULÁS.

A Szemlő-hegyi barlangban (1025 Pusztaszeri út 35.) december 4–5-én lesz a hagyományos barlangi Mikulás-ünnepség. Részvétel előzetes jelentkezés alapján: *Bolvári Ágnes* (30) 203-9538, *Adamkó Péter* (30) 912-6706.

KEDVEZMÉNYES KARÁCSONYI KÖNYVVÁSÁR.

A Független Pedagógiai Intézet budai tankönyvcentrumában (1027 Frankel L. út 6.) kedvezményes karácsonyi könyvvásár lesz, második kerületieknek 5%, a kerületi nyugdíjasoknak, diákoknak, pedagógusoknak pedig összesen 10% kedvezménnyel. **December 15-én** 16 órakor ugyanitt Takaró Mihály tart előadást **József Attiláról**. Belépő 1000 Ft, amelyből a pedagógusok, nyugdíjasok és diákok 10% kedvezményt kapnak.

ELSŐSÖKNEK. A Fenyves utcai iskolában játékos, ismerkedő foglalkozás lesz december 12-én 16.30-tól az első osztályt kezdő gyerekeknek és szüleiknek.

AZ ÚJLAKI ÁLTALÁNOS ISKOLA

(1023 Ürömi u. 64.) várja a leendő elsősokeket és szüleiket január 11-én (sportnap, felszerelés szükséges), február 15-én, április 5-én. A foglalkozások 17 órakor kezdődnek. Nyílt tanítási órák 2006. március 22-én 9–11 óráig. Telefon/fax: 335-0720.

HÍVOGATÓ A TÖRÖKVÉSZBE.

A Törökvész Úti Általános Iskola hívja és várja azokat a gyermekeket és szüleiket, akik a 2006/2007-es tanévtől első osztályosok lesznek. A foglalkozások, bemutatók időpontjai: december 14-én 17 órakor: Kis-karácsony, nagykarácsony — az óvodások karácsonyfadíszeket készíthetnek a leendő első tanítókkal. 2006. február 1-jén 17 órakor: Itt a farsang, áll a bál — farsangi álarc készítése, játékos-zenés délután. Március 22-én 8–12 óráig: nyílt órák a leendő első osztályos tanítóknál. Érdeklődni személyesen a 1025 Törökvész út 67–69. címen lehet, telefonon a 325-6580-as számon. www.torokvesz.hu, titkarsag@torokvesz.hu.

NYÍLT NYELVI BEMUTATÓÓRÁK.

A Than Károly Gimnázium, Szakközépiskola és Szakiskolában (1023 Lajos utca 1–5., telefon: 335-0908) nyílt nyelvi bemutatóórákat tartanak december 12-én (angol; Ünnepek ünnepe — karácsony) és február 21-én (angol; Mítosz vagy valóság? — hősök az angol történelemben) 13.15–14 óra között.

Koncert a Csalogányban

A Csalogány Utcai Óvoda, Általános Iskola, Készségfejlesztő Speciális Szakiskola és Gyermekotthon jóhangulatú koncertet rendezett a zene világnapja alkalmából. Az esemény díszvendége *Szőnyi Erzsébet* zenepedagógus és zeneszerző volt. A koncerten felléptek a törökbálinti zeneiskola növendékei és tanárai, a Parafónia zenekar és *Vesztérgán Miklós* tárogatóművész. A legnagyobb sikert az iskola kórusa, a Csalogány kórus



aratta, amelyet a tanári zenekar kísért és *Fabényi Réka* vezényelt. LD

Rajzpályázat

A II. kerületi Német Kisebbségi Önkormányzat pályázatot hirdet a kerület óvodásai részére Tannenbaum címmel. A karácsonyvárás és Betlehem témakörökben közzépső, illetve nagycsoportos óvodások pályázhatnak, a szervezők elsősorban csoportmunkákat várnak. A rajzokat A4-es mére-

tű rajzlapon lehet beküldeni, a munkák készülhetnek színes ceruzával, grafitlall, vízfestékkel, temperával, filctollal, esetleg zsírkrétával. A rajzlap hátoldalán fel kell tüntetni az óvoda nevét, címét, telefonszámát, valamint az óvónő nevét. A pályázati munkát 2005. december 8-ig a Művelődési Iroda (1027 Bem tér 1.) címére lehet eljuttatni.

Újabb karitatív akció

A KlubNext 02 II. kerületi ifjúsági mozgalom az idén szeptemberben megszervezett tankönyv-, illetve szépirodalmi műgyűjtési akciójának utolsó állomásához érkezett. A nyár végi-ősz eleji gyűjtéssorozat eredményeképp összegyűlt több mint 5500 kiadványhoz minden rászoruló hozzájuthatott a Marczibányi téren rendezett tan- és szépirodalmi könyvbörzén.

Az eseményen új gazdára nem talált, szép állapotú, közel 3000 kötet magyar

nyelvű könyvet, kiegészítve a *Horváth Csaba* polgármester által felajánlott számítástechnikai eszközökkel a mozgalom november 12-én eljuttatta az erdélyi Szováta általános iskolájába. Az adományt örömmel fogadta a mintegy négyszáz diákot oktató iskola vezetősége. A kerület polgárai által ajándékozott kötetek megduplázták a szerény körülmények között működő iskola könyvtármányát, a számítógépeknek köszönhetően pedig ezentúl valamennyi diák hozzáférhet az internethez, s ezáltal bővítheti tudását, ismereteit.

A KlubNext 02 mozgalom ezúton köszöni minden II. kerületi polgárnak a hozzájárulást és a támogatást.

Segítség egy erdélyi iskolának

Jótékonyági estet szervezett a Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetsége november 19-én a siménfalvi Marosi Gergely általános iskola javára, amely megszervezte az idei erdélyi árvizet. Az est fellépői, szereplői — többek között *Nagy Pál* tárogatóművész, *Ferencz Éva* énekművész, *Jankovics Marcell* filmrendező, *Gyarmati Dezső*, *Makray Kati*, *Kovácsi Aladár* olimpikon, *Gulyás Dénes* operaénekes, *Bánffy György* színművész — dedikált cédével, dévédével, illetve pénz-adománnyal járultak hozzá az iskola lelki-fizikai talpraállásához, mint ahogy a jelenlévők is. Az összegyűlt adomány meghaladta az egymillió forintot, amelyet még várhatóan karácsony előtt átadnak az iskola igazgatójának. Az est fővédnöke *Balsai István* országgyűlési képviselő volt.



Klebselsberg-napok Pesthidegkúton

Nagyszabású rendezvénysorozat keretében emlékezett meg a Klebselsberg Kuno Emléktársaság a két világháború között tíz évig vallás- és közoktatásügyi miniszterként tevékenykedő grófról, születésének 130. évfordulóján.



Ebből az alkalmából a Klebselsberg Kuno Emléktársaság megkoszorúzta öt évvel ezelőtt emelt emléktábláját. A társaság elnöke, Erdősi Károly beszélt az emlékezés fontosságáról, és idézte az egykori miniszter ma is aktuális gondolatait: az emberi tőke és tudás fontosságát, mint a magyar társas-

dalom fejlődésének útját, amiért rengeteg pénzt fektetett a nevelés-oktatásba és kultúrába. Az ünnepségen részt vettek a hidegkúti iskolások és óvodások, akik szintén elhelyezték koszorúikat a Templom utcai emléktáblánál. A koszorúzás egyben a Klebselsberg-napok nyitó eseménye is volt.

ÁTADTÁK AZ IDEI KLEBELSBERG-DÍJAT. A Templom utcai művelődési központban adták át november 12-én a tizenhárom évvel ezelőtt alapított Klebselsberg-díjat a Don Bosco óvodának. A plakettet és a díjjal járó pénzjutalmat Gadó Anna óvodavezető-helyettes vette át Porkoláb Mátyás alpolgármestertől. Az ünnepségen — amelyen az óvoda pedagógusai vers-, ének- és meseelőadásokkal engedtek bepillantást az intézmény életébe — részt vett Italia de Feletti, a Don Bosco Nővérek magyarországi tartományfőnöke is.

— Külön öröm, hogy idén egy olyan intézménynek ítélte oda a díjat a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat, amely hosszú évek óta működik a pesthidegkúti közösség megerősítésére — emelte ki ün-

nepi beszédében Porkoláb Mátyás alpolgármester. Megjegyezte, hogy a Don Bosco nővérek óvodája komoly szerepet játszik a felnövő helyi generáció nevelésében, és ezzel a városrész fejlődésében. Hozzáfűzte: a díj nemcsak Klebselsberg Kuno nevének öregbítéséhez járul hozzá, hanem további munkájukban is arra biztatja a díjazottakat, hogy azt a nevelői-oktatói hitet adják tovább, amely az egykori oktatási minisztert is a nagyok közé emelte.

NYUGDÍJASHÁZ LÁTOGATHATÓ KÖNYVTÁRRAL VAGY KUTATÓKÖZPONT ÁLLAMI BERUHÁZÁSSAL? A Klebselsberg-ről elnevezett hidegkúti művelődési központban november 16-án kerekasztal-beszélgetésre gyűltek össze az érdekeltek az emléktársaság ügyvezető elnöke, Erdősi Károly meghívására, hogy a művelődési központ szomszédságában lévő Klebselsberg-kastély jövőjéről beszéljenek.

Horváth Csaba polgármester bevezetőjében leszögezte: a II. kerület számára fontos a Klebselsberg-i örökség, és mindent megtesz azért, hogy ápolja és az utókor számára megőrizze azt a hagyatékot, amelyet az egykori miniszter öröklül hagyott. A kerekasztal által kezdeményezett közös gondolkodás minden bizonnyal közelebb visz a célhoz — mondta.

— Az épület jelenleg az Ingatlanbank Rt. tulajdona, amely nyugdíjasházzá alakítással, másfél milliárd forint ráfordítással szeretné hasznosítani a kastélyépületet, amelyet a szocializmus idején az egészségügy használt. Jelenleg rendkívül rossz állapotban van, aláázott, állagának megóvása sokba kerül, egyedül Klebselsberg egykori könyvtárszobája van épségben, de a tetőszerkezete annak sem bírja már sokáig — mondta el a jelenlévőknek Kuller József elnök-vezérigazgató.

— Amit megőriztek a mostoha évtizedek, annak pusztulása külön szomorúság. Az új művelődési központ is csak 337 millió forintnyi kormányzati segítséggel és jelentős önkormányzati támogatással épülhetett fel — szólalt fel Porkoláb Mátyás alpolgármester. — Az Oktatási Minisztérium feladata lenne, hogy felkarolja az épület ügyét a magán- és önkormányzati tőke helyett, mert az épület szellemi érték is — tette hozzá.

A DON BOSCO NŐVÉREK ÓVODÁJA. Az óvoda létrehozásának igénye 1995-ben fogalmazódott meg Roboz Etelka Don Bosco nővér és Bognár Lajos egykori hidegkúti-ófalui plébános, valamint a környékbeli szülők körében. Kezdetben csak oratóriumi foglalkozásokat tartottak a nővéreknél, akik felépítették az óvodát, amely egy év múlva megkapta a működési engedélyt, és az intézményben három csoporttal (hatvan férőhely), Don Bosco „megelőző” nevelési módszere alapján megindulhatott a munka. A gyerekek nevelését „A kerek egy ég alatt kerek egy istenfa” című programban foglalmazták meg.

A szülők igénye eleinte inkább a délelőtti foglalkozás szükségességét mutatta, majd lassan az egész napos óvodai ellátás szakmai követelményeit kellett összehangba hozni a keresztyény neveléssel. Hamar kiderült, hogy az óvoda iránti érdeklődés igen nagy, a jelentkezők száma meghaladja a lehetőségeket, ezért felmerült a bővítés gondolata. Az önkormányzat segítségével 1999 szeptemberében már négy csoporttal és száz férőhellyel indult a tanév. Mivel a helyiségeket eredetileg kevesebb gyerekre tervezték, az épületen jelentős átalakítás és bővítés vált szükségessé, melyhez az önkormányzat további segítséget nyújtott.

A magas szakmai színvonalat évek óta stabil nevelői gárda biztosítja, Mészáros Istvánné óvodavezető fáradhatatlan munkája eredményeként kialakult és a gyakorlatban is megvalósul a speciális nevelési program, az évek során pedig megmutatkozott, hogy sok pesthidegkúti családban van igény a keresztyény és néphagyományt őrző nevelésre. Mindezt az is bizonyítja, hogy az elmúlt években háromszoros volt a túljelentkezés a Don Bosco nővérek óvodájába.



Dr. Jeszenkovitsné W. Hedvig, a Klebselsberg család leszármazottja ismertette Klebselsberg Kunónak és özvegyének elképzelését, miszerint kutatóközpontot szeretne volna létrehozni a kastélyban. A szétszórta könyvtárnak egy részét Rákospalotán találták meg, ami az első lépés lehetne helyreállításához. Ehhez kapcsolódva dr. Vigh Annamária, a

◀ PPKE tanársegédje szólt arról, hogy az 1949. december 23-án beszolgáltatott négyezer kötetnek csak egy része van az Országos Széchényi Könyvtárban, az ebből megtaláltak közül bizonyíthatóan 477 kötet volt Klebelsberg tulajdonában. Vigh Annamária másik újdonsággal is szolgált:



— 1946 októberében az özvegy alapítványt hozott létre, és életjáradék fejében — amelyet meg is kapott — a szervita rendnek adományozta az épületet. Ezt a rendszerváltás után újra működő rend csak a visszajelzési időpont módosításával vehetné birtokba.

Zichy László, szintén nemesi család leszármazottja szerint — aki sok kastélyfelújításban részt vett már — a két épület, azaz a művelődési központ és a kastély együtt sokkal nagyobb értéket képvisel, mint külön-külön, együtt akár konferenciaközpontként is lehetne hasznosítani őket.

Horváth Csaba felvetette, hogy az épület jelenlegi állagát tekintve nincs vesztegetni való idő. Már az is előrelépést jelenthet az értékmentésben, ha megvizsgálják annak lehetőségét, hogyan lehetne legalább az épület egy részébe kulturális funkciót telepíteni. Porkoláb Mátyás és Balsai István állami felelősségvállalást sürgetett. Balsai képviselő nem tartja elképzelhetőnek az MTA-nyugdíjasok alkotóházaként sem a kastély hasznosítását, a bővítés szerinte — kétszáz ember itt lakása — nem áll a választók érdekében.

Zárszában a polgármester az örökösökkel értett egyet, akik szerint az integrációban lehet bízni.

— A hagyományokat, amelyeket a sors nekünk rendelt, ápolnunk kell. magunkat csapjuk be azonban, ha azt mondjuk, hogy van pénzünk a felújításra és hasznosításra, miközben ez valójában, sajnos, nincs így — mondta Horváth Csaba.

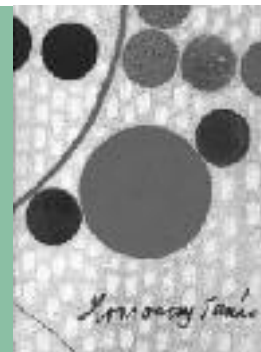
Ehhez Kuller József megismételte, hogy az ő másfél milliárdos befektetésű nyugdíjasházuk megvalósulása esetén látogathatóvá tennék a könyvtárat, és megőriznék a jószomszédi kapcsolatot a Klebelsberg művelődési központtal.

A Magyar Örökségvédelmi Hivatal és a Műemlékek Állami Gondnokságának elutasító levele ellenére az emléktársaság az állami szerepvállalást továbbra is fontosnak tartja a kastély megmentése és a Klebelsberg család eredeti elképzelésének megvalósulása érdekében.

Lossonczy Tamás kiállítása

December 8-án 18 órakor a Párizsi Kék Szalonban Lossonczy Tamás festményeinek újraválogatott kiállítását nyitja meg Jovánovics György szobrászművész. Weöres Sándor Lossonczy Tamásnak című versét elmondja Lakatos József. A kiállítás kurátora Szegedy-Maszácz Zsuzsa művészettörténész. A szalon minden pénteken 16 és 19 óra között látogatható, előzetes bejelentkezéssel (1024 Szilágyi Erzsébet fasor 17–21., (30) 324-2078).

LOSSONCZY-KÉPEK EGY KÖTETBEN. A Műcsarnokban november 13-ig volt látható Lossonczy Tamás Kossuth-díjas festőművész életműkiállítása, amelyhez kapcsolódva reprezentatív kiadványt jelentettek meg a tárlat kurátorai. Az András Gábor és Pataki Gábor szerkesztésében megjelent könyv több kiváló minőségű képkatalógusnál, a kötetben szereplő kétszáz alkotást műtárgyjegyzék-számmal is elláták. A kiadványba 1500 festmény közül válogattak képeket, többet közülük maga a mester jelölt a gyűjteménybe. A könyv 3800 forintos áron a Műcsarnokban kapható.



Karácsonyi ajándék

A Marczibányi Téri Művelődési Központ három programmal ajándékozza meg látogatóit a két ünnep között. December 28-án 15 órától a **Baptista Harangzenekar koncertje** lesz klasszikus karácsonyi művek átírataival. Elhangzanak Bach, Rimszkij Korsakov és Fauré művei. Szintén december 28-án 17 órakor **Hendikep, avagy egy hintaló élete** — a Figurina Animációs Kisszínpad bemutató előadása lesz nagybacska gye-

rekeknek, felnőtteknek. Időtartama kb. 25 perc. A részvétel mindkét programon díjtalan. **Óévbúcsúztató bál lesz nyugdíjasoknak** december 29-én 15–18 óráig meglepetésműsorral, élőzenével, tombolával, táncversennyel, koccintással, sütisütőversennyel. Minden süteményt öt tombolaszelvénnel jutalmaznak. A három legjobb versenymű alkotója nagyszerű ajándékban részesül. A rendezvényen való részvétel díjtalan, de csak belépőkártyával lehetséges. A kártyák december 1-jétől vehetők át a művelődési központ információjánál, hétköznap 9–15 óráig. Információ Bartha Esztertől: 438-1026, (70) 333-5653 délelőtt.

NONSTOP IMPRO. Egyedülálló színházi kísérletnek lehetnek tanúi, akik ellátogatnak az IBS Színpad Nonstop impro című előadására. De többször is érdemes megnézni, hiszen a műfaj sajátosságából adódóan minden előadás más. De miről is van szó tulajdonképpen? Ezt kérdeztük Földessy Margittól, a Színjáték Drámastúdió vezetőjétől, az előadás megálmodójától.

— A stúdió foglalkozásain rengeteget improvizálunk. Innen jött az ötlet, hogy lehetne ezt a játékot akár színpadon, nézők előtt is űzni. Előadásunk két részből áll. Az első, komolyabb hangvételű rész lényege, hogy minden szereplőnek van egy körülbelül húsz versből álló blokkja. Amikor színpadra lép, megszólal valamilyen muzsika — természetesen előre nem lehet tudni, hogy mi —, és az előhívja az egyik költeményt. A zene által ébresztett impressziókat a vers mellett mozgással és táncsal fejezik ki a szereplők. Előadásunk a mozgásszínház és az irodalmi est ötvözete, de se műsorszerkezete, se koreográfiája nincs, bár ezt sokan el nem akarják elhinni. Nem utolsó sorban azt is szerettem volna bebizonyítani, hogy a vers nemcsak a magas kultúra része, hanem játékszer is, amit érdemes szeretni.

A második rész szórakoztató jellegű produkció. Szó szerint nonstop improvizáció tárgyakra, élethelyzetekre, fényekre, idézetekre. Ezenkívül tervezünk olyan előadásokat is, ahol műsorvezető segíti a nézők bevonását. Ezek interaktív estek lesznek, a közönség soraiból bárki felmehet a színpadra, és adhat egy tárgyat, mondhat egy verssort, megadhat egy címet. Úgy gondolom, nemcsak egyedülálló, de fiatalos, lendületes, és rendkívül sok örömet szerző műfaj a rögtönzés. Ezt szeretnénk itt meghonosítani, és elvinni oda, ahová hívnak minket.

Nonstop impro, december 11., IBS Színpad, jegyek kaphatók a Tárogató út 2–4.-ben. Telefon: 391-2525, www.ibs-szinpad.hu



GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ
1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

BUDAI TÁNCKLUB
1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

IBS SZÍNPAD
1021 Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525, 391-2526

MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

MILLENÁRIS PARK
1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG KÖZPONT
1028 Templom u. 2–10., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA
1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

KARÁCSONYI AJÁNDÉKKÉSZÍTÉS ÉS KÉZMŰVES TERMÉKEK VÁSÁRA. A Marczibányi Téri Művelődési Központban dolgozó kézművestanárok és a sajátos igényű, sérült embereket foglalkoztató művészeti műhelyek mutatkoznak be a vásáron. A karácsonyfa alá meglepetéseket, ajándékokat, az ünnepi asztalra díszeket, lakásdekorációkat és sok-sok ötletet kínálnak, ami karácsony estig még megvalósítható. **December 10-én** 10–14 óráig gyertyamártás, gyertyadíszítés, papírmerítés, papírmásé dobozok, asztaldíszek, kopogtatók, illatos fűzér, drótból karácsonyfadíszek, dekapázs lesz. Madárkarácsonyi készülődés **december 17-én** 10–13 óráig, karácsonyi ajándékkészítés 10–12 óráig: mackóvarrás, gyertyamártás, papírmerítés, asztaldíszek, kopogtatók, illatos fűzér, drótból karácsonyfadíszek, dekapázs. 12–13 óráig a Fakutya együttes lép fel a Róza és Jánoska című énekelt mesével. (1022 Marczibányi tér 5/a)

PONYVAREGÉNY. Hihetetlen, de igaz: egy kerek évtizedbe telt, hogy Quentin Tarantino 1994-ben bemutatott Ponyvaregénye, amely szinte egyidős a házimoizási szokásainkat gyökeresen megváltoztató DVD-lázzal, lemez formájában is elérhetővé vált Magyarországon. Az alkalom fényét emelendő, Tarantino mozija néhány felújított kópia révén visszatér a vitetőtermekbe is, oda tehát, ahonnan anno az egész örület elindult. Eddig tehát a hír, amihez érdemben sok mindent nem lehet hozzátenni: az elmúlt tíz évben kevés olyan mondatot írtak le a kortárs (amerikai) filmről, amiben Tarantino, illetve leghíresebb filmjének címe így vagy úgy ne szerepelt volna. Fontos film-e vagy sem, annyi mindenesetre bizonyos, hogy a Ponyvaregény része lett az életünknek. A Ponyvaregényt megelőzően utoljára a hetvenes években készültek olyan mozik (Keresztapa, Csillagok háborúja), amelyek ismerete barátságokat alapozott meg vagy éppen kínos csöndekert hidalt át, összekacsintásra késztetett s idegen országokban is konvertálható élményanyagnak bizonyult. Sokak számára Tarantino, ez az idősíkokkal bűvészkedő, szabadszájú mániákus egész egyszerűen túlságosan is divatos figurának tűnt ahhoz, hogy háziszentstátuszba kerülhessen, táncolni azonban még az idegenkedők is őrgöngve táncoltak — Travolta pojacskódó kézmozdulatait utánözva — a Ponyvaregény-szlágerekre. A Ponyvaregényből ezeregny tanulmányt lehetett írni, a Ponyvaregényre filmesek és kritikusok építettek komoly életműveket, de talán a legjobban az járt, aki rendeltetésszerűen, a haverkodós-csajozós dimenzióit használta ki e ritka, sokfunkciós mozinak.

KÖVES

Rendezte: Quentin Tarantino, szereplők: Bruce Willis, Samuel L. Jackson, John Travolta, Uma Thurman.

SZÍNHÁZ IBS: DECEMBER 4., 19.00: Boris Spielmann nagy visszatérése. 9-én 19.00: Vivaldi: A Négy Évszak — M. Kecskés András pantomimjátéka. 10-én 19.00: Agatha Christie: Egérfogó. 11-én 19.00: Nonstop impro (verses improvizáció). 15-én 19.00: És Rómeó és Júlia... — Shakespeare után szabadon. 18-án 19.00: A Színház Drámastúdió évadzáró gálaműsora. (IBS Színpad)

■ DECEMBER 4., 10., 17., 18., 26., 11.00: Hogy kerülnek macskák a hajóra? (Jaffa Színház). Zenés előadás Janicsák István Macskazenekar című verseskötetének felhasználásával. Jegyek kaphatók: 1091 Üllői út 11–13, tel.: 455-9000, a nagyobb Libri könyvárúházaiban, a helyszínen és a www.jegyelado.hu oldalon. Jegyár 1000 Ft. (Európa Pódium I., Szilágyi Dezső tér, alsó rakpart, Európa hajó, www.europahajó.hu)

■ KATAKOMBASZÍNHÁZ: DECEMBER 2., 19.00: Fekete méz — történelmi játék két részben Lorántffy Zsuzsanna életéről. Írta és rendezte: Pozsgai Zolt; DECEMBER 8., 19.00: „Fölzeng fiad csöndje majd” — zenés irodalmi megemlékezés az 1956-os sortűzek áldozatainak emlékére. A belépés díjtalan; DECEMBER 11., 19.00: Pozsgai Zolt: Szeretlek, Faust. Játék két részben. 1944-ben Mindszenty József a nyilasok fogságába kerül, és a börtönben találkozik Jávor Pállal, a népszerű színésszel. Kettejük találkozása nyomán bontakozik ki Mindszenty élete, múltja és jövője, a zalaegerszegi plébániától egészen a bécsi tartózkodásig, majd a haláláig. DECEMBER 18., 18.00: Magyar advent 2005 — ünnepi zenés irodalmi est. Igei köszöntőt mond dr. Hegedűs Loránt református püspök, ünnepi beszédet mond Csúrka István író. Belépő 2000 Ft. (V., Szabadság tér 2.)

KIÁLLÍTÁS DECEMBER 2-ig: A Tápéi Gyékényes Műhely kiállítása. Török Gizella iparművész, Márta Istvánné, Török Lászlóné, valamint Eperjesi Józsefné gyékényműves munkái. Az alkotások megtekinthetők naponta 8–20 óráig az iskola aulájában. (1028 Községház u. 10.)

■ DECEMBER 14-ig: Sárogyók és lobogók — Zoltai Bea kiállítása. Megtekinthető naponta 10–18 óráig. (Klebensberg központ)

■ DECEMBER 16-ig: Három kortárs alkotó (Borody Krisztina, Mózes Krisztina és Jug Zsófia) gyűjteményes kiállítása. Megnyitó december 3-án 16 órakor, megtekinthető hétköznapokon 16–18 óráig. (Kájoni-ház, 1025 Szilfa u. 4.)

■ DECEMBER 16-ig: Molnár Péter építész (1925–2000) akvarelljei és grafikái. A kiállítás hétfőtől péntekig 14–19 óra között látogatható. (Hap Galéria, 1024 Margit krt. 24.)

■ DECEMBER 25-ig: Katalintól Miklósig. Nagy Miklós fotókiállítása. (Pillanat Galéria, 1022 Marczibányi tér 5/a)

■ DECEMBER 1–30-ig: A Budai Képzőművész Egyesület karácsonyi közös kiállítása. Megnyitja 1-jén 18 órakor Jakab Attila, km.: Mezei Zsuzsanna előadóművész. www.buket.hu, látogatható hétfőtől péntekig 12–19, szombaton 11–15 óráig. (Széphalom bevásárlóközpont, 1028 Hidegkúti út 167., I. em.)

■ DECEMBER 1–JANUÁR 8-ig: Koncz András festőművész kiállítása. Megnyitja 1-jén 17 órakor Hajdu István művészettörténész. Megtekinthető hétfő kivételével naponta 10–18 óráig. (Budapest Kiállítóterem, 1056 Szabad sajtó út 5.)

■ DECEMBER 12–JANUÁR 10-ig: A Brenner György Karikatúrapályázat legjobb alkotásaiból. Megnyitja december 12-én 17 órakor Bozóki András kulturális miniszter. (Pillanat Galéria, 1022 Marczibányi tér 5/a)

FILM DECEMBER 16., 18.30: Filmklub: Billy Wilder: Sunset boulevard (1950) 100'. Fsz.: Billy Bob Thornton. A gonosz banalitása — filmtörténeti utalások garmadával. (Kájoni-ház)

ZENE, TÁNC DECEMBER 4., 16.00: A Magyar Örökség-díjas nyíregyházi Pro Musica Leánykar és a Cantemus vegyeskar koncertje. Jegyár: 1000 Ft. (Szent István bazilika)

■ BARTÓK EMLÉKHÁZ: DECEMBER 2., 18.00: Zeneszerzőportrék 2/2. Hangverseny Sári József 70. születésnapja tiszteletére. Múson: Öt könnyű hegedűduó, Hommage à E. T., Hat paragramma, Nászzene, Freg-Mente, Tractatus. (Bartók Emlékház)

■ DECEMBER 17., 16.00: A Zene Mindenkié Egyesület Parafónia Zenekarának karácsonyi



hangversenye. (Kájoni ház, 1025 Szilfa u. 4.)

■ **IBS: DECEMBER 2., 9., 16., 19.00: Nosztalgia táncest** az IBS Zenevár éttermében. 2-án 19.30: Elsa Valle és a Latin Jazz Syndicate lemezbe-mutató koncertje. 15-én 18.30: Švejk vagyok — zenés sörözgetés egy vidám katonával (IBS Pub). 17-én 19.00: **Popfesztivál 2005.** 31-én 20.00: **Szilveszteri mulatság** estétől reggelig az IBS Zenevár éttermében, játszik a Zenevár együttes. (IBS Színpad)

■ **DECEMBER 31.: Szilveszteri mulatság** a Pesti Színfolt Egyesület rendezésében. (Kájoni ház, 1025 Szilfa u. 4.)

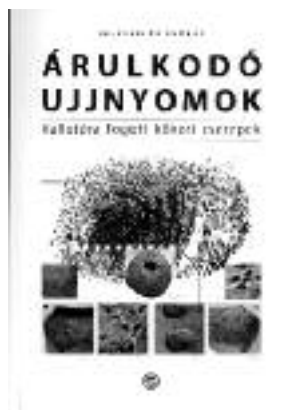
GYEREKEKNEK Kedden és csütörtökön 16.30–17.30-ig **Mazsi-torna és benti játszótér** 1–4 éves gyerekeknek. (Kájoni-ház, 1025 Szilfa u. 4., tel.: (30) 982-0386)

■ **IBS: DECEMBER 2., 9.30, 11.00, DECEMBER 3., 11.00: Bonbon Matiné — Dobóra** (Amadinda együttes). 3-án 14.30 és 16.30: **Nótás Mikulás** (Gryllus Vilmos műsora). 10-én 11.00: **Bonbon Matiné — Reneszánsz udvarok táncai** (Company Canario). 11-én 11.00: Heltai Jenő: **Az ezerkettedik éjszaka** (mesejáték). 16-án 9.30 és 11.00: **Bonbon Matiné — „7 nap, 7 éccaka, 7 szempillantás”** (Agócs Gergő zenés mesemondó). 17-én 11.00: **Bonbon Matiné — A némafilmekről Gershwinig** (IBS Eufórikusok). 17-én 13.30 és 15.00: **Szabad-e bejönni ide Betlehemmel?** (a Kaláka együttes műsora). (IBS Színpad)

■ **KISPAGONY:** Hétfőnként 17 órakor: **Firkamesék — meseolvasás és rajzolás** kicsiknek Szemző Zsófi-val. A belépés ingyenes. Szerdánként 17 órakor **Hangszerkuckó — zeneovi.** Belépő 400 Ft. Kéthetente csütörtökön 16 órakor **Mesezsínór:** Mann György Waldorf-tanár sorozata 4–10 éves gyerekeknek. A belépés ingyenes (további időpont: **DECEMBER 8.**). Péntekenként 17 órakor **„Komm, spiel mit Maus!”** — játékos német nyelvű foglalkozás óvodásoknak és kisiskolásoknak Sólyom Ágnessel. Belépő 3000 Ft/8 alkalom (bérletrendszerben működik — bérletet vásárolni a helyszínen lehet). (Kispagony, 1024 Lövdőház u. 17., tel.: 336-0384, info@pagony.hu, www.pagony.hu)

■ **Tücsökgazda** — a legfogékonyabb időszakban, 6 hónapostól 4 éves korig. Ritmus-ének-zene foglalkozás zenepedagógus vezetésével. (1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477)

■ **Mazsola játszóház: DECEMBER 3., 10., 17. 10–13.00-ig karácsonyi készülődés:** ajándék- és dísztagyak készítése négyéves kortól. (Mazsola játszóház, 1025 Krecsányi u.1., a Pasaréti térről. Tel.: 200-1907, (30) 982-0386)



ÁRULKODÓ UJJNYOMOK. A szerző a Salgótarján melletti Pécskő hegyen, az egykori régészeti ásatás helyén késő rézkori, nagyjából 5500 éves edénytöredéken ujjlenyomatot talált. Ennek vizsgálatát kiegészítette a szécsényi múzeum késő rézkori edénytöredékein talált ujjnyomok elemzésével. Az eredmények nemzetközi ismertetése után a Szegedi Móra Ferenc, majd a Tapolcai Városi Múzeum 7–8000 éves, újkőkori edénytöredékeit is megvizsgálhatta. A könyv ismerteti Cseplák György ezen vizsgálatakon nyugvó, nemzetközi tudományos figyelmet is felkeltő megállapításait, miközben műve ismeretterjesztő könyvvé nemesedett, időutazássá alakult, késő rézkori, majd újkőkori kirándulásra hívva meg az olvasót. A könyv olvasása közben megismerkedhetünk azokkal a körülményekkel, amelyek között a vizsgált edények fazekasai éltek. Felvillan előttünk Európa és a Kárpát-medence utolsó jégkorszak utáni képe, találkozunk az itt élő, pár tízezer Neander-völgyi emberrel és közvetlen őseinkkel, a homo sapiens előőseivel. Nyomon követhetjük az Afrikából észak felé vándorló újkőkori embereket, szemtanúi leszünk az emberiség sorsát meghatározó egyik nagy változásnak, az újkőkori forradalomnak. Barátságot kötünk az újkőkor szorgalmas és találerős fazekasaival, megismerve kézüjjaikat, körmeiket, megvizsgálva körmeik alakját, szélességét, ujjbegyeik, ujjaiuk tulajdonságait. Azt is megtudjuk, hogy a ma élő emberek körmeinek méretéből és az edényeken talált körömbenyomatok szélességéből hogyan lehet kiszámítani a késő rézkorban és az újkőkorban élt emberek testmagasságát. Megtudjuk azt is, fazekas barátaink hogyan készítették és díszítették szép alakú edényeiket. Az utazás végén pedig a régmúlt évezredek egyik titokzatos eszközéről, a pecsételőről olvashatunk, amit hívnak még testbélyegzőnek vagy pintaderának is. Az orvos, bőrgyógyász szerző eredetileg kutatóorvosnak tanult, nem csoda hát, hogy az ujjlenyomatban meglátta azt, ami az orvosok számára újdonság, a régészek számára értékes, az olvasóknak pedig érdekes tudományos megállapításokhoz vezetett. A könyvet dr. Trogmayer Ottó régészprofesszor, a Szegedi Móra Ferenc Múzeum egykori igazgatójának előszava ajánlja az olvasók figyelmébe.

Dr. Cseplák György: **Árulkodó ujjnyomok** — Vallatára fogott kőkori cserepek. Semmelweis Kiadó, 2005. Kapható a kiadó boltjában (1089 Nagyváradi tér 4) valamint a Lira és Lant üzleteiben.

ZENEKLUB A TÁNCKLUBBAN A PEGE QUARTETTEL. December 3-án és 10-én 19 órától Pege Live Hungary blues, swing, latin és rockzenét játszik mindenkinek a Budai Táncklubban. Közreműködik: Koloncsák Zsolt (zongora), Nagy Balázs (sax), Szende Gábor (dob), Pege Aladár (nagybőgő basszusgitár; képünkön). A jó zene mellett szép környezet és kellemes büfé várja az érdeklődőket. (1027 Budapest, Kapás u. 55.)



ADVENTI HANGVERSENY. December 11-én vasárnap 16 órakor a Budavári Önkormányzat dísztermében (I., Kapisztrán tér) A történelmi Magyarország zenéje címmel lesz hangverseny Bengraf, Hummel és Rigler, Fusz, Werner, J. Haydn, Deppisch műveiből. Közreműködik Zádori Mária (szoprán), Horváth Anikó (csembaló), Fodor kamaraegyüttes, Ciszterci Szt. Imre-templom kórusa, vezényel Csányi Tamás. Jegyek a helyszínen kaphatók.

OLYAN SZÖVETBŐL VAGYUNK, MINT ÁLMAINK címmel a Klebelsberg művelődési központban (1028 Templom utca 2–10.) december 9-én 19 órakor és 10-én 18 órakor az egyetemistákból álló Föld Színház feldolgozásában Shakespeare A vihar című művének feldolgozását láthatják. A társulatnak idén szeptember óta a hidegkúti Klebelsberg Központ ad otthont. Továbbiak a www.foldszinhaz.uw.hu címen olvashatók.

KARÁCSONYI JÓTÉKONYSÁGI VÁSÁR lesz Pasaréten erdélyi gyermekotthonok megsegítésére december 4-én vasárnap 8.30 és 13 óra között a Kájoni házban (1025 Szilfa u. 4.). A vásárbán igényes kézműves és iparművészeti áruk, gyermekruhák és játékok, könyvek, használati eszközök, finomságok, érdekességek közül válogathatnak.

KIÁLLÍTÁS ÉS VETÍTÉS. December 18-án vasárnap 11 órától kiállítás és vetítés lesz az angliai Eurojam 2005 cserkészdszemboriról a II. kerületből részt vett nyolc cserkész és a 46. sz. Kapisztrán Szent János Cserkészcsapat szervezésében. Minden érdeklődőt várnak a Kájoni házban (1025 Szilfa u. 4.).

VENITE ET AUDITE. A sorozat következő hangversenyei a pasaréti Pádai Szent Antal ferences templomban (1025 Pasaréti út 137.): december 10-én 19 órakor Elekes Zsuzsanna Liszt-díjas orgonaművész hangversenye, december 26-án 19 órakor a Csibekórus és a Pasaréti Kántornégyes hangversenye, január 1-jén 19 órakor újrakezdő orgonakoncert lesz. Utóbbin közreműködik: Kelemen József (Neu-Ulm; orgona) és Róbert György (blockflöte).

KARÁCSONYI TÁRLAT 4. A VÍZIVÁROSI GALÉRIÁBAN. Október 24-én nyílt meg negyedik alkalommal a **december 17-ig** nyitva tartó év végi kiállítás **Karácsonyi tárlat** címmel. Mint Keszérü Katalin művészettörténész, az Ernst Múzeum igazgatója megnyitójában mondta, a kiállító három nő egymással különös kapcsolatban áll: Dobrányi Ildikó gobelinművész és Rákossy Anikó festőművész egyazon évben született. Míg egyiküknek édesapja, másikuknak mestere volt Rákossy Zoltán, Farkas Zsófia szobrászművész pedig Rákossy Anikó lánya. Művészetük női tapasztalatokon alapuló női művészet, mindhármuk munkáiban közös a geometriai, matematikai alap. Dobrányi Ildikó gobelinjein a fű maga az élet, Rákossy Anikó különös anyagokkal dolgozik, mindhármán a létet mintázzák, műveik három különböző létmintázatot.

— Minden mozdulat, amit alkotó művész tesz, ornamentika, s az ornamentika a lét mintázata. Három női alkotó gesztusai ez a kiállítás — zárta megnyitóját Keszérü Katalin.

Karácsonyi tárlat 4., Vízivárosi Galéria (1027 Kapás u. 55.). Látogatható hétfőtől péntekig 13–18, szombaton 10–14 óráig. A helyszínen már megvásárolható a galéria idei évkönyve, amely az összes kiállítást tartalmazza. Ára 200 Ft.



MOZGÁS Tai chi-(kínai jóga) kurzus keddenként 9–10 óra között Rózsa Dániel vezetésével. A bérlet ára 6400 Ft/8 alkalom, napijegy 1000 Ft. (Budai Táncklub)

■ **Salsa táncanfolyam** szerdánként 18.30–19.30-ig, Erdélyi Krisztián vezetésével. Napijegy 1000 Ft. (Budai Táncklub)

■ **Shito-ryu karate** gyerekeknek hétfőn és szerdán 17–18 óráig. Edző Fülöp Attila 2 danos. Beíratkozás a helyszínen. További információ a (20) 342-9721-es telefonszámon. (Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, 1022 Marczibányi tér 1.)

■ **Sivananda jóga:** 10x2 órás kezdő jógaanfolyam indul január 14-én szombaton 10–12-ig, és január 17-én kedden 18.30–20.30-ig (Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10.). 10x2 órás kezdő jógaanfolyam indul január 13-án pénteken és 16-án hétfőn 17.45–19.45-ig (Superkids óvoda, II., Völgy u. 1–3.). **Felfrissítő hatha-jóga-órák** hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, kedden és csütörtökön 10–12-ig a jógaközpontban, szerdánként 17.45–19.45-ig a Superkids óvodában. Információ és bejelentkezés: 397-5258, (30) 689-9284. (Sivananda Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10., www.spirituart.hu)

■ **Teniszoktatás Budán.** Kezdő, haladó szintű technikai képzés ötéves kortól egyénileg és csoportban. Jelentkezés Ördögh Andrásnál: (20) 983-4098, (30) 579-2869, (70) 538-4509.

■ **Moderntánc és színpadi mozgás** általános és középiskolások részére kedden és csütörtökön 15–16 óráig. Tanár Taródi Nóra. **Zenés női torna, tánc és gimnasztikai variációk** középiskolások és felnőttek részére szombaton 9–10 óráig. Tanár Taródi Nóra. **Dzsessztánc-tanfolyam** általános és középiskolásoknak pénteken 15.30–16.30-ig. Tanár: Sira Szabina. (Budagyöngye Közösségi Ház, 1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477)

■ Kedden és csütörtökön 8–9 és 20–21 óráig női **kondicionáló torna**. (Kájoni-ház, 1025 Szilfa u. 4.)

■ Hétfőn, szerdán 13.30–15.00-ig tartásjavító gerinctorna (**csontritkulás, inkontinencia, hóhulám**). Érdeklődni a (30) 466-0054-es telefonszámon lehet. (Kájoni-ház, 1025 Szilfa utca 4.)

■ Minden csütörtökön 10–11.30-ig: **dinamikus erdei gyaloglás**. Találkozó 9.45-kor a 11-es busz Nagybányai úti végállomásánál. Érdeklődni a (30) 466-0054-es telefonszámon lehet.

NYUGDÍJASOKNAK **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJAS-KLUB:** DECEMBER 6.: Karácsony hava, decemberi jeles napok. Mikulás. DECEMBER 13.: Névnapi köszöntés. DECEMBER 20.: Karácsonyi ünnepség a klubban. Csak klubtagoknak!

SÁRGOLYÓK ÉS LOBOGÓK címmel nyílt kiállítás a Klebelsberg művelődési központban a fiatal festőművész, **Zoltai Bea** alkotásaiból. **Takáts Ferenc** irodalomtörténész megnyitójában először a címválasztást méltatta. Mint mondta, a cím egyszerre árul el valami fontosat, ugyanakkor csupán sejtet, nem megjelöl. A kiállított képek két egymással ellentétes fogalmat jelenítenek meg — térben is határozottan elkülönülve. A sárgolyó földi létünk, a természetes, biológiai élet metaforája, a lobogó ugyanakkor csak az ember keze és eszméje által nyer létjogosultságot, máskülönben — idézte Kosztolányi Takáts Ferenc — csak bot és vászon. A címben és a képekben szembekerül tehát tárgy és jelkép, natura és kultúra. A sárgolyó-képek a születés, a keletkezés misztériumával foglalkoznak. Színviláguk hűvös és sötét, az ábrázolás módja pedig egyszerre absztrakt expresszionista és nagyon is konkrét naturalista. A lobogó-képek termében a színek kivilágosodnak, megélnékelnek. Az itt látható alkotások sajátos művészi eljárás eredményei. Zoltai Bea **Paolo Ucello San Romano-i ütközet** című reneszánsz triptichonját kelti új életre. Az újrafestett — méretre teljesen egyező — triptichonon csupán az látszik, ami az Ucello-képen arany, a vászon többi része üres. Más feldolgozásaiban pedig a lobogókat metszi ki eredeti környezetükből. Ez a módszer, amely alkalmazójának érzékenysége mellett, az alkotást megelőző analitikus és intellektuális munkáról is tanúskodik, radikálisan új és negatív, amennyiben valamit eltöröl vagy kivág az eredetiből. A tárlat december 14-ig látogatható (1028 Tempom u. 2–10.).



Marczibányi tér

■ **DECEMBER 4., 10–12.00: Kóketánc gyermektáncház: Érkezik a Mikulás!**

■ **DECEMBER 6., 18.30: KEX és TEA;** kortárs magyar irodalom nem csak középiskolásoknak. Vendég: Parti Nagy Lajos. Kávéházi hangulatú irodalmi sorozat, az estek házigazdája a Momentán Társulat, amely jókedvvel, fogyasztható stílusban (mint a keksz és tea) közvetíti a kortárs magyar irodalmat.

■ **DECEMBER 10-én 10.30-tól Gryllus Vilmos és a Kaláka együttes családi koncertje** felolvasással, vetítéssel, dedikálással. A **Friss tinta!** című versantológia gyerekverseiből. A kötet szerzői közül Lackfi János olvassa fel verseit.

■ **DECEMBER 8-án 18.30-kor Esti mese — játszóház felnőtteknek.** Szabályjátékok, mozgásos és koncentrációs játékok 16 és 96 év közötti felnőtteknek a drámapedagógia eszközeivel, előtte, utána és közben pedig lehetőség nyílik kézműveskedésre Forstner Krisztinával és Hajdú Zsófia Csengével, a játékmester Nyári Arnold és Egervári György.

■ **Világjáró klub: Új-Zéland arcai.** Az első rész **DECEMBER 2-án** 18–21 óráig tart. Képek a földről, a víz alól és madártávlatból. A második részt **DECEMBER 9-én** láthatják David Attenborough nyomába eredve a flóráról és a faunáról.



Klebelsberg művelődési központ

- **DECEMBER 3., 15–18 óráig** Csiribiri családi délután — Jön a Mikulás. **DECEMBER 4., 11–18 óráig** karácsonyi bolhapiac. 11.30-kor a második adventi gyertya közös meggyújtása (szabadtéri színpad). Km.: a Tóth Aladár Zeneiskola Leánykara és a Klebelsberg Kuno Általános Iskola diákjai.
- **DECEMBER 10., 10–12-ig** játszóház, karácsonyfadísz készítése.
- **DECEMBER 11., 10.00:** Hej, Dunáról — hangszeres multság. Km.: Micsik Béla (Vajdaság) és Kovács Marcell (Felvidék). 10.30: Luca, Luca kitty-kotty, Luca-napi népszokások (Borbély Vándor szín.). 11.30: A harmadik adventi gyertya közös meggyújtása (szabadtéri színpad). 12.00: Tüzes dallamok és táncok forralt bor mellett.
- **DECEMBER 17., 9.30–12.30-ig:** Játszóház — mézeskalácssütés és -díszítés. Betlehemes találkozó erdélyi, délvidéki és felvidéki betlehemesekkel. 10–18-ig képző- és iparművészek vásárlásával egybekötött karácsonyi tárlata.
- **DECEMBER 18., 11.30:** A negyedik adventi gyertya közös meggyújtása (szabadtéri színpad). 10–18-ig képző- és iparművészek vásárlással egybekötött karácsonyi tárlata. 18.00: Adventi koncert (színházterem) a Sinfonietta Hungarica közreműködésével. Belépő 1200 Ft.
- **SZÍNHÁZ:** **DECEMBER 14-én 19.00:** Reginald Rose: Tizenkét dühös ember — dráma egy felvonásban. Szereplők: Nadas György, Bozsó József, Balázs Péter, Kautzky Armand, Turek Miklós, Dózsa László, Vincze Gábor Péter, Tahi Tóth László.

Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk az MDF II. kerületi szervezetének helyiségében. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** **DECEMBER 7.:** Látogatás a Néprajzi Múzeumban: Sámán-szobrok és kőjaguárok — Ecuador ősi művészete. **DECEMBER 8–11-ig:** Nürnbergi karácsonyi vásár, München, Bécs. 4 nap/3 éj, 2 ágyas szobában, reggelivel 45 000 Ft/fő. **DECEMBER 13.:** Gyertyafényes karácsonyi klubdélután, a hagyományos süteménykészítő versennyel, az év fotóinak bemutatásával és rangos előadóművésszel. **DECEMBER 14.:** Látogatás a Művészetek Palotájában. **DECEMBER 15.:** Bécsi múzeumlátogatás: Goya és impresszionista gyűjtemények. Ára 3800 Ft/fő, belépők a helyszínen fizetendők (7–10 euró/fő/kiállítás). Jelentkezni a klubösszejöveteleken lehet, keddenként 10–12 óráig. (Közele-ti Mozgalom Helyisége, 1024 Keleti Károly u. 22., információ: (20) 968-7001)

■ **HIDEGKÜTI NYUGDÍJASKLUB:** A legközelebbi összejöveteleken Mikulás-ünnepséget tartunk, egyben felkösztöntjük a negyedik negyedévben névnapjukat ünneplőket és 80 esztendő társunkat is. **DECEMBER 15-én 16 órakor** tartjuk évzáró karácsonyi ünnepségünket a Község ház utcai Ökumenikus Iskolában. Meghívott vendégeinket és a klub tagjait a szeretet ünnepére utaló műsorral köszöntik az iskola 3/b Kö-kény osztályának tanulói Lakó Márta tanárnő vezetésével, valamint a klub öntevékeny tagjai. Az ünnepi műsor után vacsorával egybekötött zenés szórakozásra kerül sor. Ezzel zárjuk az éves programot, várva minden meghívottat és klubtagot. Legközelebb január 12-én találkozunk a szokásos helyen és időben. (1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** **DECEMBER 14.:** Usztics Mátyás Magyar-magor c. előadása. (ONYPE, 1024 Keleti K. u. 13/b, 325-6696)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** Az Aktív Hotel szállodalánc vendégei leszünk Nagyatádon **DECEMBER 27 — JANUÁR 2-ig**. Aki szilveszterezni szeretne, az Aqua panzióban (Budakeszi, Fő u. 8.) megethe-ti — wellness, dzsaku, szauna, teljes ellátás, lovasszán, multságok (2 éjszaka, 3 nap, 30 000 Ft). Részle-tes felvilágosítás a klubirodán csütörtökönként 9–12.30-ig. Téli szünet **DECEMBER 5-től JANUÁR 26-ig**. (1024 Margit krt. 48., tel.: (20) 921-6588, (20) 242-2697)

ELŐADÁS **DECEMBER 2., 16., 18.00:** Szent hely, szent idő, szent ember — Molnár V. József képző-művész előadássorozata. (1051 Szabadság tér 2.)

■ **DECEMBER 2., 18.00:** Meditációs előadás a belső életéről és harmóniáról. **DECEMBER 5., 18.30:** Tan-folyam kezdete a témában. (Független Pedagógiai Intézet, 1027 Frankel Leó út 6.)

■ **DECEMBER 9., 18.00:** TF-esték: Magyarország, édes hazám (Budai Ilona előadóestje). Km.: Szabó András előadóművész. A belépés díjtalan. (1124 Alkotás u. 44.)

■ **DECEMBER 14., 21., 18.00:** A fény által írt magyar üdvörténelem. Szántai Lajos kutató előadássoro-zata. (V., Szabadság tér 2.)

KLUBOK Kisgyermekesek klubja keddenként 9.30–12.30-ig a Tamás Alajos Közösségi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belé-pés díjtalan. Joga 8.30–9.30-ig. (1024 Rómer Flóris u. 4.)

■ Szerdánként 9.30–12-ig: Baba-mama-klub. (Kájoni ház, 1025 Szilfa u. 4.)

■ Keddenként 10–12 óráig: Baba-mama-klub. A klub a kapcsolatteremtés lehetőségét kínálja a kisgyere-kes családoknak, édesanyáknak és kisbabáiknak. (1028 Templom u. 2–10.)

■ Adósságkezelési tanácsadás előzetes időpont-egyeztetéssel: 225-7956. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Filler u. 50/b)

■ Minden szerdán 15–20 óra között brizskör. Kávé, üdítő, sütemény. Minden érdeklődőt szeretettel vár-nak. (MDF II. ker. szervezetének helyisége, 1022 Bimbó út 63.)

■ Keddenként 14–20 óráig brizskör. (Marczibányi Téri Művelődési Központ)

EMLEKTÁBLÁINK

Járjunk nyitott szemmel!

Ebben a sorozatban általában utcai emléktáblákról írtunk, de most a tábla érdekessége miatt kivételt teszünk. Az emléktáblát a XIX. század végén a Lukács fürdő régi, Du-na-parti bejáratánál erősítették fel, és — bár helyét azóta nem változtatták meg — ma a bejárat átalakítása miatt eldugva, csövek, vezetékek és vasszekrények között lát-ható.

A több négyzetméteres emléktáblát az új épületek elkészülte után helyezték el. Palotai Rezső 1884-ben a kincstártól megvásárolta a fürdőt, felépíttette a ma is látható épületeket, a nagy medencéket, az iszapfürdőt, a népfürdőt, a modern vízgőzfűtési osztagot, a gyógyszállót, és 1893-ban a komplexumot részvénytársasággá alakították. A Lukács fürdő elnevezés is Palotai Rezsőtől származik. Az 1760 körül készült Szent Lukács-szobor a fürdő udvarán egy csavart barokk oszlopon mintegy három méter magasságból nézi az ott elhaladókat.



A tábla szövege: Több százados fennállás után véglegesen felépíttetett 1893–94-ben a Szent Lukács-fürdő Részvény Társaság által. — Igazgatóság: Nyílhegyi Rupp Zsigmond elnök, Palotai Rezső vezérigazgató, Mezei Mór, Gerhardt Gusztáv, Palotai Ödön igazgatók. — Tudományosan felülvizsgáltatott Dr. Korányi Frigyes egyet. tan., Dr. Kétly Károly egyet. tan., Dr. Réczey Imre egyet. tan. orvosi szakta-nács; Dr. Bosányi Béla fürdőfőorvos által. — Tervezte Ray Rezső műépítész — Az iszapfürdő-ben a hőforrások 24 óra alatt 28 600 hectoliter kénas ásványvizet termelnek. Az iszapréteg mélysége 100 méter. A források magassági ál-lása az épület alatt. — Fischer J. féle porcellán és majolika gyár rész. társ. Budapest

A fürdő XX. századi átalakulását ismer-hetjük meg az itt leírt díszes kerámia táblá-ról, amely a Fischer Mór által alapított he-rendi porcelángyár budapesti üzemében készült. A magas, zománccfestésű virágdí-szes munka méltóbb helyet érdemelne.

SZÉKELY IMRE

Mi mennyi? Miért annyi? Hová kerül a pénz?

Csak öt percre álltam meg! Mellettem is parkolt egy autó, azt miért nem büntették? Ezért a kis szabálysértésért miért szabnak ki ekkora bírságot? A közterület-felügyelők által kirótt, gépjárművekkel kapcsolatos bírságokkal szemben érkező panaszok többsége a fenti mondatok valamelyikével kezdődik. A sokakat érintő, hasonló felvetések megválaszolása és a közterület rendjének megőrzése érdekében a II. kerületi közterület-felügyelet a Budai Polgár oldalain új sorozatot indít.

A kerület közterületein leginkább a gépjárművekre vonatkozó szabályok megsértői sérelmezik a felügyelői intézkedést. Amikor a közterület-felügyelő szabálytalanul várakozó autót lát, nem tudhatja, hogy mióta áll ott, és azt sem, hogy ki parkolt le vele, vagy az intézkedés előtt más autók is álltak-e ott. A felügyelő ezért mindig az adott helyzetet figyelembe véve hozza meg döntését.

A példaként szereplő első képen látszik, hogy a sofőr feltehetően a fizető zónába va-

ló belépést akarta elkerülni. A parkolás nem helyes, a bírság jogos. A másik képen látható helyzet viszont komolyabb baleset forrása is lehet, ha például egy babakocsit toló anyuka szeretne átmenni a gyalogátkelőn. Az autó kikerüléséhez a babakocsit ott kell az úttesten áttolnia, ahol egy érkező autót vezetője nem számíthat rá, hiszen csak üres gyalogátkelőhelyet lát. A két szabálytalanság által előállt veszélyhelyzet tehát nem említhető egy lapon. Természetesen a bírság sem, pedig mindkét autós ugyanazt a szabályt sértette meg.

A bírságok mértékéről a 218/1999. (XII. 28.) kormányrendelet az egyes szabálysértésekről szóló 54. § (1) szerint rendelkezik:



Aki a közúti közlekedés szabályait [...] megszegi, harmincezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.

A fenti szabálysértések „ára” a II. kerületben a szabálysértéstől függően 5 ezer forinttól 10 ezer forintig terjedhet (írásban, szabálysértésenként tételesen rögzítettek).

A felügyelőnek azt követően, hogy egy esetleges figyelmeztetés aránytalanul kis szankciónak tartott egy szabálysértés súlyához képest, és a bírságolás mellett döntött, nincs joga az összeget megváltoztatni, csökkenteni vagy megemelni. Méltányolható körülményt figyelembe venni a megbírságolt írásos kérelme esetén csak a közterület-felügyelet vezetőjének van joga. A felügyelet dolgozói nem vehetnek át pénzt, a bírságot — ami teljes egészében a költségvetés bevétele — postán kell befizetni. A közterület-felügyelet nem önálló költségvetési szerv, bevételre nincs kötelezve.

A felmerülő kérdéseket a szerkesztőségbe, és közvetlenül a közterület-felügyelethez írásban (1024 Lövőház u. 26), vagy e-mail-ben a vajtho.gabor@masodikkerulet.hu címre is eljuttathatják.



A közös hangért

A II. kerületi közterület-felügyelet munkáját október elejétől Vajthó Gábor csoportvezető irányítja. Az elmúlt két hónap sem csak az ismerkedéssel telt, a felügyelők már estig dolgoznak, és szombaton is az utcákat járják. A visszajelzés pozitív, de az új vezető szerint csak a lakossággal együttműködve lehet a szervezet működése sikeres.

Hogy kerül egy többdiplomás mérnök-matematikus-közgazdász a kerületi közterület-felügyelet élére?

Korábban a Magyar Honvédségnél szolgáltam, majd a rendőrségnél dolgoztam évekig, 1995-től pedig rendőrkapitány voltam. A jelenlegi munkakör sem új a számomra, mert ezt megelőzően a VII. kerületben vezettem a helyi közterület-felügyeletet. Bízom benne, hogy az évtizedek vezetői tapasztalatait itt is jól kamatoztatom.

Hogyan lehet hatékonyabbá tenni a működést?

Az első változásokkal már találkozhattak a kerület lakói: új a beosztási rend, a fel-

ügyelők nem csak ügyfélszolgálati időben dolgoznak, és sokak számára az is jó hír, hogy már szombatnapokon is járőröznek, egyes területekre pedig rendszeresen visszatérnek. A Fény utca és környékének közrendjén is így rövid idő alatt sikerült javítani. A hatékony működés leginkább a jó szervezésen múlik, de reményeink szerint a jövő évtől tíz főre emelkedhet az utcán járőröző kollégák száma, így egy azonnal és bárhol bevezethető járőrpáros is munkába állhat. Sokat várok a polgárőrökkel való együttműködéstől.

Korábban sokan jelezték, hogy a felügyelők csak a szabálytalan autósokat büntetik. Várható-e változás?

Valóban, a KRESZ ellen vétő autósok kapnak több cédulát, de a szabálysértések döntő többségét ők is követik el. Azt viszont kevesen tudják, hogy a megbírságoltak 80 százaléka nem kerületi lakos. Ennek ellenére az utóbbi hónapokban hatról 30 százalékra nőtt az egyéb szabálysértések miatt kirótt büntetések aránya. Ebből is kiderül, hogy a köztisztaság megőrzését, a roncsautók eltávolítását, az engedély nélküli árusítás megszüntetését, vagy az illegális reklámok elleni fellépést ugyanúgy fontosnak tartom. A cél mégsem a büntetés kiszabása. A felügyelő a törvény alapján, a vétség súlyosságá-

nak megfelelően bünteti, vagy részesíti figyelmeztetésben a szabálysértőt annak reményében, hogy legközelebb nem követi el a vétséget.

A kerületi újságban indított sorozatból (lásd fent) úgy tűnik, hogy nyitottak a felmerülő helyzetek megoldására.

A sorozat révén is szeretnénk megismertetni munkánkat a kerület lakóival. Ugyanakkor a felügyelet központjában, vagy a honlapon is szívesen tájékoztatjuk az ügyfeleket. Kérdés nem maradhat válasz nélkül, bejelentés nem veszhet el nyomtalanul. Előszörban nem más kerületek, hanem a II. kerület polgáraiért dolgozunk. Az itt lakóknak kell elégedettnek lenniük, a helyieket kell tájékoztatnunk, az ő problémáikat kell meghallgatnunk, az ő területüket (a köz területét) felügyeljük. Sikerről is csak akkor beszélhetünk, ha a kerület lakosait meg tudjuk szólítani, és meg is találjuk a közös hangot.

SZABÓ GERGELY

KÖZTERÜLET-FELÜGYELET: 1024 Lövőház u. 26., tel.: 316-2688, 316-2685; e-mail: vajtho.gabor@masodikkerulet.hu

Alvászavarok a gyermekkorban

Gyakori panasz, hogy gyermekünk nem úgy és nem akkor alszik, ahogy azt mi helyesnek véljük. Ő kialvatlannak tűnik, mi pedig nyugtalanok vagyunk. Az alvás nem egyenlő egy homogén, mindvégig azonos nyugalmi állapottal. Az alvásnak két, egymástól független szakasza van: a nem gyors szemmozgás (Non Rapid Eye Movement, NREM), és a gyors szemmozgás (Rapid Eye Movement, REM) fázisai. A NREM-et az agyi elektromos hullámok (EEG) alapján további négy fázisra bontjuk. A REM-fázisra jellemző az izmok teljes ellazulása, a gyors szemmozgás és az álomlátszás. Érdekes, hogy egy éjszaka alatt 4–5 REM-fázis van, amelyből az első 10–15 percig, az ébredéskor aktuális pedig úgy másfél óráig tart. Míg a csecsemők esetében a REM-fázis az összes alvásidő 60 százaléka, addig a hatévesek alvásidejének csak negyedét teszi ki. Az alvási igény egyéni, de irányadóként azt mondhatjuk, hogy a csecsemők igénye napi 16 óra, az 5–6 éveseké 10, a 16–17 éveseké 7,5–8 óra. Fontos tudnunk, hogy az elalvás képessége nem veleszületett, hanem tanult folyamat, ezért az elalváskor kialakított magatartás (ringatás, dúdolás, mese, szoptatás) összekapcsolódik az elalvás folyamatával és annak előidézője, segítője. Ezt az ismeretet hasznosíthatjuk az éjszakai felriadás utáni visszaaltatáskor is, de legyünk okosak, mert a helytelen alvási társítások is okozhatnak alvászavart az amúgy egészséges csecsemőnél (például extrém zajok alkalmazása – porszívó, hajszárító –, extrém helyzetek teremtése

– éléskamrában, asztal alatt, szülők ágában történő altatás, életből vett példák). A szülői ágban történő elalvás azért sem jó, mert az éjszaka során valamennyien többször felébredünk, hogy „ellenőrizzük” környezetünket. Ez csak néhány másodperces ébrenlét, de arra elegendő, hogy kontrolláljuk, minden rendben van-e. Amennyiben változást tapasztalunk – nem ott vagyunk, ahol elaludtunk (szülői ágy, saját ágy), akkor nem tudunk ismét elaludni. Gyermekünk is újra igényli az elalvási ceremóniát.



Gyermekek szinte soha nem adunk nyugtatót

Alvászavar jelentkezésekor fontos jól megfigyelnünk, hogy egyéb panasz társul-e az alvási nehézséghez (viszketés, bélférgeesség, krónikus légúti fertőzés, székletproblémák, helytelenül kialakított folyadékfogyasztási magatartás – elalvás előtt sokat iszik, gyakran felébred mert pisilnie kell, vagy bepisil). Sokszor külső okokra is gondolnunk kell, legtöbbször a száraz meleg levegő, a zavaró fény és a zaj okolható. Ehhez kapcsolódik az az érdekes tény, hogy az alvás napi ritmusa szorosan kö-

veti a testhőmérséklet napi ritmusát, ha a kettő független is egymástól. Gyakori ok a szülőtől való elszakadás miatti aggódás, ugyanis az alvást tudat alatt a szülői szeretetből való kiszakítottásként éli meg a gyermek. Ezért azokban az életszakaszokban, amikor valós nappali elválás kezdődik (óvoda-, iskolakezdés, szülő(k) elutazása, kórházi ápolása, komoly nézeteltérés a családban), akkor az alvászavar megjelenhet, fel erősödhet. Természetesen egy nagyobb próbatételt megelőző időszak (vizsga, ver-

seny, adott tantárgy fokozott teljesítményorientációja stb.) is hasonló helyzetet teremthet. Előfordul, hogy a szülői aggodalmaskodás, a szoros kontroll, az állandó ellenőrzés okoz alvási problémát. Ez utóbbi a szülői depresszió jele is lehet. A három hónapos körüli csecsemőknél nagyon gyakori a kólika. (Az esti órákban a csecsemő hirtelen sírni kezd, és ezt akár órákon át folytatja. Hasa puffadt, lábát a hasára húzza, de időnként kifeszíti. Feje vörös, ajka sápadt, keze, lába hideg és öklöbe van szorítva. A roham sokszor nagy kakilással fejeződik be.) Oka nem egyértelmű, bár szoros kapcsolatot tételezünk fel a fokozódó éhségérzet okozta sírás – intenzív levegőnyelés –, kezdődő hasfeszülés folyamatsorral. Hasra fektetés, hasmelegítés, esetleg beöntés segíteni szokott. Az éjszakai rettegés – pavor nocturnus – az első életév végén, a második elején jelentkezik, de később is előfordul. Az alvás NREM-fázisából történő ébresztéssel jár együtt, heves vegetatív tünetekkel társul (tág pupillák, verejtékezés, szapora szívverés, néha látható rettegés, a földolgozatlan nappali élményekkel függ össze – esti filmek!). Gyermekek szinte soha nem adunk nyugtatót. Jellemző, hogy a gyermekekre az altatók bizonyos típusai paradox módon hatnak, azaz élénkítenek. Az éjszakai rettegés speciális formája az alvajárás. Ilyenkor a gyermek ködös tudatállapotban hagyja el fekhelyét, ezért könnyen megsérülhet. Ha ilyen előfordult, illetve volt a családban, vegyük ezt figyelembe a gyermekszoba bútorainak elhelyezésekor. Néhány praktikus tanács: a szülő kerülje az alvászavar okán felmerülő büntetéseket, inkább nyugodt, megértő magatartást tanúsítson. A lefekvésnek legyen rögzített időpontja, és ha csak lehet, ettől ne térjünk el! Egy gyenge éjszakai lámpa fénye sokszor megnyugtatóan hat. A lefekvést megelőző időszaknak nyugodtnak kell lennie (az akciófilmet, krimi mellőzzük). Az elalvást segíti a meleg fürdő, egy pohár meleg tej, a kedvenc könyvből olvasott néhány oldal, mese a papától, a nap eseményeinek közös megbeszélése a szülőkkel, hálaadás. „Ne nyugodjék le a Nap haragotok fölött!”

DR. ONÓDY GÁBOR GYERMEKORVOS

Oltási lehetőség

A védőoltások korában a bárányhimlő az egyik leggyakoribb fertőző gyermekbetegség. Gyermekkorban többnyire komplikációk nélkül átvészeltethető, enyhe lefolyású, bár igen kellemetlen tünetekkel járó fertőzés. A jellegzetes hólyagos, kiütéssel járó, lázas megbetegedést vírus okozza, és felnőtt korára az emberek 85–90 százaléka átveszi rajta. Cseppfertőzéssel terjed, de a használati tárgyak is közvetíthetik. Járványok kialakulása leginkább a téli és tavaszi hónapokra jellemző, egy fertőzés lefolyási

ideje egy-két hét. A kiütések a lappangási idő – 14–21 nap – után jelentkeznek, de a bárányhimlős beteg egy-két nappal a jellegzetes foltok megjelenése előtt is fertőző. A viszkető pöttyök mellett gyakori a nem túl magas, 37,5–38 fokos láz, gyengeség, étvágytalanság és hasfájás. A hólyagok a test felületén bárhol megjelenhetnek. Gyógyulásról akkor beszélhetünk, ha a pörkők leváltak.

A bárányhimlő legfőképpen gyermekközösségekben terjed. Kétféleképpen előzhe-

tő meg: aktív és passzív immunizációval. Az aktív megelőzésre védőoltás formájában van lehetőség. A hazánkban is beszerezhető vakcina a nem kötelező védőoltások közé tartozik. Kilenc hónapos kortól adható, de érdemes megvárni vele a 15 hónapos kort. Megfelelő védettség eléréséhez 12 éves korig egy oltás, míg 13 éves kor felett két oltás szükséges, amit csak orvos írhat fel. További információ: www.baranyhimlo.hu. Felvilágosítást kérhet a házi gyermekorvostól és a védőnőtől.

WALDHERR TÜNDE VEZETŐ VÉDŐNŐ

Forrás: A bárányhimlőről (Egészséges Ifjúsáért Alapítvány)

Esélyegyenlőség az Unióban

Az Otthonunk Európában a II. Kerület Közalapítvány és a Mozgássérültek Állami Intézete szeretettel vár minden érdeklődőt **december 9-én 17 órakor Az esélyegyenlőség időszzerű kérdései az Európai Unióban** című rendezvényére, melynek vendége **dr. Gurmai Zita**, az Európai Parlament képviselője és **dr. Molnár Zsolt** országgyűlési képviselőjelölt lesz. A rendezvény helyszíne: 1022 Marczibányi tér 3., Mozgássérültek Állami Intézete.

Fórum Esték

A Magyar Demokrata Fórum II. kerületi szervezete szeretettel vár minden érdeklődőt **Katona Kálmán** fővárosi képviselő, MDF választmányi elnök **Az állam szerepe a közszolgáltatásban** című előadására **december 9-én 18 órakor**. Az előadás témái: a közlekedés szerepe a közszolgáltatásban, a fővárosi közlekedés jelene és jövője, a budapesti tömegközlekedés és egyéni közlekedés összhangja. Helyszín az MDF-iroda előadóterme, 1022 Bimbó út 63.

Nagy sikerű színházi est

A Fidesz II. kerületi szervezetének meghívására november 12-én a magyarkanizsai Udvari Kamaraszínház művészei **Andrási Attila** rendezésében a **Halottak napjától virágvasárnapig** című darabot adták elő, amely a délvidéki magyarság két világháború közötti tragikus sorsát mutatja be.

Az előadáson megjelent **Becsey Zsolt**, a Fidesz európai parlamenti képviselője, **Balsai István**, a II. kerület országgyűlési képviselője, **Láng Zsolt**, a Fidesz II. kerületi elnöke, **Bándi Gyula**, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem dékánja, valamint **Bánffy György** Kossuth-díjas színművész is. A zsúfolt nézőtérén a tizenéves fiatalok voltak döntő többségben, a kerületi gimnáziumok végzős növendékei különösen nagy számban

vettek részt az előadáson. A Kosztolányi Dezső szülővárosában, Szabadkán játszódó darab (Szabadkán 1918-ban a lakosság 97 százaléka magyar volt) Trianonról és a magyar-



ság közel évszázada tartó szisztematikus üldözéséről tárgyilagosan szól. úgy, hogy nemzeti erőnyeink mellett hibáinkat és esendőségünket is bemutatja.

A darab jövő tavasszal újra látható majd a Marczibányi téren.

M. Cs.

Kevesebb síbalesetet!

A budapesti iskolák számára ingyenes műanyagpálya-használatot biztosítanak a Normafánál a 2005/2006-os szezonban. A balesetmegelőző program egy elméleti és



két gyakorlati foglalkozásból áll, amely a síiskolai tanfolyamoktól függetlenül indul. A programot valamennyi budapesti iskolában meghirdetik a sítáborozásra készülő tanárok és diákok számára. A síelőképző, balesetmegelőző oktatást szakképzett oktatók végzik a Budapesti Gyermekek Síiskola János-hegyi sípályáján. Felvilágosítás és jelentkezés a síiskola irodájában (XII. Eötvös út 38/b, tel.: 395-6453), vagy Horváth László oktatás- és tábor szervezőnél, tel.: (06 20) 985-5138.

BUBIK ISTVÁN-DÍJ. Az egy éve autóbalesetben elhunyt, sokáig II. kerületi lakos **Bubik István Jászai Mari-díjas színművész**, érdemes művész emlékére alapított díjat elsőként **Trill Zsoltnak**, a beregszászi **Illyés Gyula Színház** tagjának ítélték oda. A díjátadás december 15-én lesz.

KÖSZÖNET. A Vass Miklós Értelmileg Akadályozottakat Segítő Közhasznú Egyesület (adószám: 18104989-1-41, számlaszám: 10918001-00000015-67630008 HVB) köszöni az 2004. évi felajánlott egy százalékokat. A befolyt 80 803 forintból az itthon és határon túl, képességeik miatt hátrányos helyzetben levők életét szeretnék segíteni.

VIGYÁZAT, TRÜKKÖS TOLVAJOK!

A II. kerületi Rendőrkapitányság a trükkös lopások elkövetésének újabb módjára hívja fel a lakosság figyelmét. Az elkövetők olyan idősebb áldozatokat szemelnek ki, akik egyedül mennek a pénzintézetbe, és ott nagyobb összeget vesznek fel. A sértettet hazafelé menet, házának kertjében lepik meg, ahol táskáját hátulról letépi, majd elrohannak. A rendőrség javasolja, hogy az idősebbek kérjenek meg fiatalabb rokont, szomszédot, hogy kísérjék el őket a bankba vagy a bankautomatához.

FELÜGYELŐRE TÁMADT A SZABÁLYTALAN AUTÓS.

Köztérület-felügyelőt támadtak meg november 17-én délelőtt. Egy férfi a Fény utcai piac bejáratától nem messze a tilosban parkolt, ami miatt a felügyelő büntetőcédulát hagyott járműve szélvédőjén. A szabálytalan sofőr ekkor ért a helyszínre, kérdőre vonta a szolgálatot teljesítő felügyelőt, majd fizikai erejét latba vetette, és a járőr bántalmazása után gépkocsiba ült és elhajtott. A szabálytalanságot fényképezőgéppel is megörökítették, így a rendőrség a rendszám alapján egy órán belül elfogta a tettest. A férfi ellen hivatalos személy elleni erőszak miatt indítottak eljárást.

ELTŰNT FÉRFIT KERESNEK. A



BRFK. II. Kerületi Rendőrkapitánysága eljárást folytat **Németh Gyula** budapesti lakos eltűnése miatt. Kéri mindazokat, akik a férfit felismerik, társaival, jelenlegi tartózkodási helyükkel vagy bűncselekménnyel kapcsolatban érdemleges információval rendelkeznek, hívják a 346-1800/42-214-es számot, vagy az ingyenes (06 80) 555-111-es Telefonantút, a 107-es, 112-es központi segélyhívót.

A valódi tej az igazi!



Önök hova fordulnának, ha hétköznap délután egy recept elkészítéséhez juhsajtra lenne szükségük? És ha a nagymama, a régi szép időkre emlékezve, házi

tejet kívánna? Vagy, ha tehéntej-érzékeny valaki, de tejterméket szeretne enni?

Pesthidegkúton reggel héttől este hatig betérhetnek mindezt a Tejboltba, és ha már ott vannak, vehetnek házi tejfölt, túrót, többféle tehén-, kecske- és juhsajtot, termelői mézet, friss péksüteményt. A Tejboltban asztalhoz is ülhetnek egy kávé vagy forró csoki mellett, miközben összecsomagolják a vásárolt termékeket. A nemes egyszerűséggel Tejboltnak nevezett üzlet a Hidegkúti út 175. alatt a hajdani tejivók hangulatát idézi, az egyszerű, kedves berendezés is a régi időkre emlékeztet.



A márciusban megnyitott Tejboltban *Holczerne Fülöp Gyöngyi* és *Dávid fia*, az üzlet vezetői szolgálják ki a vevőket.

— Öt gyereket szültem, férjem két nagylányával

együtt hetet neveltünk fel. Sajnos, manapság hiába vállalkozik valaki biztos háttérrel ennyi gyerek felnevelésére, jöhet egy olyan fordulat, amikor hirtelen változtatnia kell. Több mint 20 évig sikeres családi vállalkozásunk után egy merőben új területen próbáltuk újra kezdeni az életünket. Egy rokonunk segítségével, aki a Kolosy téri piacon házi tejet árul, nyitottuk meg a Tejboltot. Fontosnak tartottuk, hogy a környékünkön élők is hozzájuthassanak természetes állapotú, friss, adalékoktól mentes, teljes értékű élelmiszerekhez. Emellett saját példánk-ból okulva, segíteni szeretnénk a magyar termelők piachoz jutását. Az ország különböző pontjairól szerzünk be többféle, minőségi magyar terméket. Nálunk kedvező áron vásárolható házi tej, többféle kecske- és juhsajt, házi tejföl, kétféle túró, amelyek kisebb-nagyobb gazdaságokból származnak. Olyan megbízható, régóta jól működő beszállító gazdaságából kapjuk a tehéntejet, kecsketejet, amely bioátállítás alatt van. Kínálatunkat igyekszünk a vevőink igénye szerint alakítani. Így kapható nálunk zsírszegény sajt, a tehéntejre allergiásoknak kecske- és juhtejtermékek.

A magyar gazdaságokból származó áruknál mellett az egyes nemzetek legfinomabb sajtjai is helyet kapnak: pl. a francia brie-sajt, a holland gauda vagy a szlovák paranyica. Emellett különféle magyar mézet és müzliket is kínálnak, amelyeket akár

itt helyben is lehet fogyasztani, valamint mindig friss pékárut a solymári Ludwig és Mentési pékségből, ahol adalékmentesen sütnék.

— A kezdeti félelmek után, hogy helyt tudok-e állni egy számomra teljesen új területen, mára eljutottam odaig, hogy érzem, szeretnek ide visszajárni vevőink. Vannak akik aggódva kérdezik, hogy ugye a Tejbolt nem jut a sok bezárt üzlet sorsára. Ők szeretik és jól érzik magukat üzletünkben, és ez adja számomra a legnagyobb sikerélményt.



Néhány termék ára: házi tehéntej:

160 Ft/l, kecsketej: 380 Ft/l, juhsajt (gomolya, füstölt, félkemény): 2200 Ft/kg-tól, kecskesajtok: 2200 Ft/kg-tól, tehéngomolya: 1500 Ft/kg, orda: 2100 Ft/kg, túró (szárazabb vagy krémesebb): 890 Ft/kg, bryndza juhtúró: 1400 Ft/kg, kimért natúr joghurt: 400 Ft/kg. • Tejbolt, 1028 Hidegkúti út 175., a Széphalom Bevásárlóközpont után. Nyitva: hétköznap 7–18 óráig, szombaton 7–12 óráig.

Fénymásolni és nyomtatni könnyen és gyorsan

„Meggyőződésünk szerint küldetésünk vevőink igényeinek megismerése, és mindazoknak a megoldásoknak a megkeresése, melyekkel a legtökéletesebb szolgáltatást nyújthatjuk. Minőséget gyorsan, pontosan, kedvező áron! Minőségi gépekkel, minőségi munkával.”

— A piaci túlkínálat egyre erősebben érzékelhető. Kivédésére újabb és újabb ötletek szükségesek, egyrészt, hogy megtartsuk korábbi ügyfeleinket, másrészt, hogy növeljük piaci részesedésünket. Az ötletek eredetisége és minősége a piaci verseny során dől el, de egy biztos, az újat mindig üdvözölni fogjuk — mondja Rákóczi László, a Print&GO ügyvezető igazgatója, akit a megújult vállalkozásról, egyediségükről és terveikről is kérdeztünk.

— A Print&GO elődjét a kilencvenes évek közepén indítottuk, kezdetben csak

ofszet-technológiával foglalkoztunk. Az ügyfelek száma folyamatosan nőtt, ezzel párhuzamosan igényeik köre is szélesedett, így elkezdtek ötvözni az ofszet- és a digitális technológiát, ez utóbbi számos előnyt kínál az egyediségen túl is, hiszen vállalkozásunk célja, hogy teljes körű szolgáltatást nyújtsunk.

Senki ne higgye azonban, hogy itt pusztán egyszerű ötvözésről van szó. Komoly előkészületek állnak a háttérben, pusztán a vállalkozás helyét fél évig keresték, nem beszélve a belső tér kialakításáról. A helyválasztás legfontosabb kritériumai a gyors és könnyű megközelítés, parkolás, kedvező tömegközlekedési lehetőségek voltak, s mindezt frekvenciált helyen. Mivel a II. kerületre esett a választásuk, ezért most első sorban a budai környezet kiszolgálására koncentrálnak.

print&GO
FÉNYMÁSOLÓ SZALON
DIGITÁLIS NYOMDA
Feketesas u. 3. tel.: 336 07 03 www.printgo.hu

— A háromszáz négyzetméteres beltér kialakításában a legfontosabb cél az ügyfelek kényelmének megteremtése volt. Gépekkel felszerelt, modern és otthonos üzlethelyiséget alakítottunk ki, az üzlet meghatározó színvágának megfelelően. Igyekeztünk a helyiség minden pontjáról azt sugallni, hogy itt az ügyfelek az elsők. Kényelmes fotelok hívogatják őket, nem kell sorban állni, miközben a kávézó széles választékával áll rendelkezésükre a közeljövőben akár internetezés mellett is lehetőséget kínálva az egyéb teendők intézésére. Terveink között szerepel szolgáltatásaink színvonalának megtartása és forgalmunk emelése — tette hozzá Rákóczi László ügyvezető igazgató.

Print&GO fénymásológázalon és digitális nyomda, 1027 Fekete Sas u. 3., tel.: 336-0703, www.printgo.hu
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig: 8 órától 20 óráig, szombat-vasárnap: 10 órától 20 óráig.

Önt gyógyítsam vagy a lovát?

Sokat tanult a doktor békési csontkovácsoktól

Az ember csontjai, ízületei ugyanúgy viselkednek Kínában is, mint Békés megyében. A hazai csontkovács parasztember sokáig nem tudta, hogy módszere kísértetiesen hasonlít ahhoz, amit a planéta másik oldalán használnak az ottani „népi doktorok”. Csodák persze nincsenek, de van, aki csodálatosan ötvözi e két kultúra gyógymódjait.

Békés megye hagyományosan az idős csontkovácsok hazája, különösen a szlovák népesség körében. Orvosi képzettségük soha nem volt, de nemzedékről nemzedékre öröklődött a módszer. Amikor a battonyai állatorvos, Garzó Péter „tősgyökeres” pesti fiúként a nyolcvanas évek elején elvégezte az egyetemet, még nem is álmodott arról, hogy egyszer maga is sokat tanulhat a csontkovácsoktól. Amikor Medgyesegyházán megismerkedett az egyik idős parasztemberrel, az csak annyit mondott neki: „Megtanítalak mindenre, de csak akkor tudod hasznát venni, ha vászonnadrágon keresztül is képes vagy kitapintani a bolhát”. Kiderült, hogy képes rá. Mert a csontkovácskodás nemcsak tudás, de különleges képesség is.

Ez a különös érzék — a tanultakkal vegyítve — azonnal meghozta gyümölcsét: a doktor állatokon és embereken egyaránt segíteni tudott, vaskos ujjai érzékeny műszerként helyezték vissza az elmozdult képleteket, szálakat. A hagyományos állatorvosi gyógy módokat kiegészítette természetgyógyászati ismeretekkel. Egyes lesántult lovak például éppen a csontkovácskodásnak köszönhetően futnak ma újra. A doktor ennél is tovább ment: 1994-ben vizsgát tett állatorvosi akupunktúra-ismeretekből.

Embértársait eleinte csak barátságából kezelte, főleg ismeretségi körében. Amikor a sokadik embernek szüntette meg egy csapásra krónikus baját és egyre többen érkeztek hozzá görnyedten, bottal, majd távoztak kiegyenesedve, híre gyorsan terjedt Battonyán és környékén. „Olyan jól ment, hogy érdemes volt további komoly tanulmányokat folytatni” — mondta lapunknak Garzó doktor, aki, felbuzdulva szűnni nem akaró sikerein, elvégezte a Természetgyógyászati Akadémiát, elismert államvizsgát tett akupresszúrából. Ma állatorvosi praxisa mellett fogadja embervendégeit Békéscsabán berendezett rendelőjében, valamint csütörtökönként a Hűvösvölgyi út 54-ben, a Videoton Székház orvosi rendelőjében, mivel eddig is egyre többen jártak le a fővárosból is. Ha battonyai otthonában keresi fel valaki, az az első kérdése: „Önt vagy az állatát kell kezelnem?”

Kezdetben maga is csodálkozott azon, hogy néhány hónap alatt mennyire felduzzadt klienseinek köre: egy-egy rendelés alkalmával húszan-harmincan is megjelennek nála. Csontkovácsnak nevezik ugyan, de ő maga tiltakozik ez ellen. „Én a hagyományos kínai orvoslásra kaptam engedélyt, ennek keretében alkalmazom a kínai masszázstechnikát is, amely egyébként tartalmaz csontkovács elemeket. Ami viszont a Békés megyei parasztok által használt gyógy módot illeti, azt orvosi értelemben nem lehet csontkovácskodásnak (kiropraktika) nevezni, hanem inkább akupresszúrának.”

Kiken is segített eddig az az állatorvusból lett természetgyógyász? Főleg azok távoznak tőle elégedetten, akik valamilyen idegbeicipődéssel bajlódtak. A heveny isiászt, lumbágót azonnal ki lehet űzni a páciensből. A porckorongsérves eseteket műtét nélkül lehet gyógyítani, ilyenkor a szálkíhúzáson kívül akupresszúra kezelést alkalmaz, ezen belül is a Moxa-terápiát, amely nem más, mint az akupunktúra pontok hővel való ingerlése Moxa kúppal, illetve szivarral.

A leglátványosabb eredményeket azonban az ízületi blokkok mobilizálása (mozgásképtelen ízületek újbóli mozgásképesévé tétele) terén lehet elérni — folytatja a doktor. Az orvosok nagy része ugyanis elintézi azzal: az ízület elmeszesedett, nincs mit tenni! Holott a meszesedés nem ok, hanem következmény. Az ízület kezdeti fájdalom ellen ugyanis a szervezet úgy védekezik, hogy a hozzá tartozó izmok begörcsölnek, ezáltal blokkolják az ízületet. Ezután pedig mész rakódik le, fokozva a rögzülést. Eze-

ket a sokszor évekig mozdulatlan vagy fájdalmas ízületeket ismét mozgásra lehet bírni a magyar csontkovácsok és a kínai orvosok hagyományos gyógy módjai révén. „Ezek ráadásul úgynevezett lágyrésztechnikák, tehát nem a csontokat, ízületeket ropgatom, hanem bizonyos kóros szálakat ujjnyomással eltüntetek” — mondja a doktor, aki szerint így csonttritkulásos beteg is biztonságosan gyógyítható. Garzó doktornak volt olyan betege, akinek több mint húsz évi mozgáskorlátozottság után hajlott újra a térd. A térdműtétekre kiírt betegek 85 százalékánál a műtét elkerülhető!

A tartási rendellenességgel küszködők is jól jártak nála. Garzó Péter hangsúlyozza: az emberi szervezet legfőbb „stresszjelző rendszere” a nyakcsigolya-ízület blokkja, ez fejfájással, szédüléssel, látási és hallási zavarokkal is jár. E téren már egy kezelés is kézzelfogható eredményt hoz — teszi hozzá a doktor.

Tevékenységi körébe tartozik még a szenvedélybetegek gyógyítására alkalmas fülakupunktúra addiktológia. Nagyon magas azoknak a száma, akik a fülakupunktúra segítségével fogynak le, nagyon is eredményesen. A túlsúllynak különböző okai lehetnek, ezért fontos tudni, hogy milyen pontkombinációt alkalmazunk. Garzó Péter nem tagadja, hogy az állatorvosi tevékenység mellett roppant fárasztó az emberi természetgyógyászat. Egyre több a jelentkező, már külföldről is járnak hozzá, és mindenkin igyekszik segíteni. Ebben a munkában nem lehet szó gépies rutinról — mondja.

Hajtóerőt az ad számára, hogy mindez állandó sikerélmény forrása. Ezért úgy döntött, állatorvosi praxisát rutinoldalról feladja, kivéve a speciális eseteket, mint a versenylópraxis.

Beszélgetésünket azzal fejezi be: a csoda nem az orvosban, hanem az emberi szervezet összetettségében, titkaiban rejlik.

Telefon: (30) 945-8477 vagy (20) 215-5768.



Most még ellenállhatatlanabb!

Peugeot 206 Urban Plusz 1.4
most **2 039 000 forinttól,**
ajándék
téligumi-
garnitúrával



Kedvezményes hitelfinanszírozással!

Már havi 19 900 Ft törlesztéssel.

Amíg a készlet tart! A kép illusztráció! Vegyes üzemanyag-fogyasztás: 4,3–8,9 l/100 km, CO₂ kibocsátás 113–211 g/km, modelltypustól függően.

206



PEUGEOT KOVÁCS

1039 Bp., Szentendrei út 255.

Telefon: 436-0580 www.peugeotkovacs.hu

A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban

gazdag választékot talál
humán tudományokból,
újdomságokból, művészeti
könyvekből és határon túli
magyar irodalomból.

1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

Ugyanitt kapható
Varasdy Iván
grafikus a kerület
nevezetességeit
ábrázoló
falinaptára is.

YOKO ...		LITE- RATURA	SÜRGETŐ SZÓCSKA	FESTŐ V. (ISTVÁN)	NAGYKÉPÜ	OXIGÉN	SZÍRIAI AUTÓJEL KELETKEZIK		A DRINA FORRÁS FOLYÓJA	OLASZ AUTÓJEL		SZÁJ- GYULLADÁS
1												
SZLÁV NÉP						NŐI BECENÉV RÉGI				MOTÍVUM ZÉRO		
*	LOPAKODÁS 2							OLASZO. FŐVÁROSA TELT				
JÓSZÍVÜ			FESTŐMŰV. (JÓZSEF) BURMAI AUTÓJEL							AMERICIUM AZON A HELYEN		
LÓ- CSEMEGE				BÁRIUM ... - RÍVÓ		ELEKTRON RÓMAI 1			AZ SZTK ÖSE KÖLTŐ V. (ZOLTÁN)			
VAY ... SZÍNÉSZNŐ VOLT					SZENNYET ELTÁVOLÍT VERNE KAPITÁNYA							
NŐI NÉV						CSELEKEDET GALAMB						JELET VÉS
A ZÖM ZÖME!			NAPSZAK IR. SZÁMA: 9494							BALZSAM		
FLUOR		BOMBA RÉSZE!				ESKÜVŐ RÖV.				NÁTRIUM- KLORID		
ELLENBEN		FARMER- MÁRKA				SZARVAS- FAJTA						
FAFAJTA		JÓD ÁLLÓVÍZ		DON QUJOTE ... MANCHA TÜZELŐ	ÉRZÉKSZERV ÖREG EGYNEMŰ BETŰI				A rejtvény főszóiban Racine gondolatát rejtették el. A 2005/22. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Az ész szavára fűtül a szerelem” (Molière). A helyes megfejtést beküldők közül három sorsoltunk ki, aki a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyvet kap: Csaba Györgyné, dr. Massányi Lajosné, Kardos Bibiána. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyveket vagy postán, vagy személyesen kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2005. december 15-ig. Kérjük, írják meg lakcíkjüket is, és jelezzék, ha személyesen kívánják átvenni a nyereményt.			
PÁHOL			VÁLASZOLÓ NEWTON			LÉLEGZIK ÉGTÁJ RÖV.						
ÖVEZET												

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Kerületi művelődési intézmény frissnyugdíjas nézőtéri felügyelőket keres a programokhoz igazodó munkabeosztással. Elvárás: jó kommunikációs és konfliktuskezelő képesség, pedagógiai érzék, nyitottság, határozott fellépés, kedves modor. Személyes meghallgatásra időpont-egyeztetés: 212-4885.

Frissnyugdíjas, agilis hölgy számítógépes ismerettel és jogosítvánnyal irodai munkát vállalna, napi 4 órában vagy más időbeosztásban is. Tel.: (06 20) 941-8835

A Szonda Ipsos Vélemény- és Piackutató Intézet KÉRDEZŐBIZTOSI munkára keres érettségizett jelentkezőket. Tel.: 476-7603, 476-7745

Óbudai kulturált üzletbe varrónőt keresek. Lehet kezdő is. Tel.: (06 20) 375-5366

600/1500 Ft óradíjjal hölgyeket keresünk pótmamának, babysitternek, Budapestről és Pest megyéből. Tel.: 243-8280, 205-8700

Elsős kislányainkhoz keressük lehetőleg nyugdíjas pedagógus, aktív „pótnagymama” segítségét, legalább hetente háromszor — értelmiségi család a Törökvezér út végénél. Rögzítő telefon: 200-5529.

50–150 000 Ft/hó mellékjövdelem kötetlenül, otthonából irányítva, korhatár, ügynökösködés nélkül. Tel.: 409-0585, (06 70) 287-3552, wellness21@t-online.hu

Megbízható hölgy bevásárlást, takarítást, főzést, ápolást vállal. Hívjon bizalommal. Tel.: (06 30) 468-9888

Középkorú, leinformálható asszony gyakorlattal takarítói munkát keres hosszú távra. Szombatra is. Tel.: (06 70) 601-3483

Főzést, idősgondozást, bevásárlást, gyermekfelügyeletet hétvégén is vállalkoz. Tel.: (06 20) 551-2135

OKTATÁS

Magyar-történelem szakos fiatal diplomás tanár felvételi előkészítőt, illetve általános és középiskolai korrepetálást vállal. Tel.: (06 30) 902-2268

Általános és középiskolások teljes körű korrepetálását vállalom. Házhoz megyek. Tel.: (06 70) 595-1948

SZERETNÉL JÓ TANULÓ LENNI? GYERE HOZZÁNK! SZERETETTEL VÁR EGY TANÁRHÁZASZPÁR. Tel.: 397-1656, (06 30) 391-0503

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 20) 946-7553

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Kémia-tanítás gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: (06 30) 264-5648

Korrepetálás kisiskolásoknak, képességfejlesztés házhözmenetellel tapasztalt tanítónőtől. Tel.: (06 70) 273-1755

Angolkorrepetálást és -tanítást vállalkoz alap- és középszinten. Tel.: (06 20) 382-1237

Angol nyelvoktatás beszédcentrikus, diplomás, anyanyelvű tanártól. Tel.: (06 30) 933-6005

Angol nyelvoktatás, intenzív társalgás, nyelvvizsgára, érettségire, munkahelyi interjúra történő felkészítés. Budakeszi út, tel.: 200-4557.

Angolt, németet, ill. franciát és spanyolt tanulhat. Tel.: 394-4423

Budai RING Autós-Motoros Iskola 15 éve a Rózsadombon 30% tandíjkezdésménnyel kizárólag igényeseknek, de mindenki által megfizethető áron! www.budairing.hu, tel.: 202-0521, 14–19 óráig.

KUNG-FU MAGÁNOKTATÁS. Hatékony önvédelem, légzéstechnikák, közelharcoktatás, egyénre szabott képzés. Tel.: (06 20) 920-3624

INGATLAN

Tárogató úton 19 m²-es garázs kiadó. Tel.: 275-2065, (06 30) 458-7404

Garázs kiadó a II., Filler u. közepén. Tel.: (06 20) 582-9950

Garázs kiadó hosszabb távra az Apostol utcában. Tel.: (06 70) 509-1063

A II. kerületben a Cserje utcában 13 m²-es garázs 21 000 Ft/hó irányáron hosszú távra kiadó. Tel.: (20) 547-2120, 383-2187

GARÁZS kiadó a II., Horvát utcában (16 m²) számlaképes bérbeadótól. Tel.: 325-5062, (06 30) 992-2607

A Versegly Ferenc utcában teremgarázs-férőhelyek sűrűsége eladók vagy kiadók 1,7 M forint irányáron. Tel.: (06 20) 251-0582

A Budakeszi úton, a Tűzoltóságnál garázs hosszú távra kiadó. Tel.: (20) 410-7213

Hidegkúti út—Arad utca sarkán álló családi házban üzlethelyiségek kiadók. Tel.: 397-5116

A ZÖLDLOMB UTCÁBAN 1+2 FÉLSZOBÁS, PANORÁMÁS LAKÁS KIADÓ. ÁR: 70 000 FT + REZSI. Tel.: (06 70) 330-6400

Kiadó a II., Petrezselyem utcában bútorozatlan, kétszobás, étkezős, erkélyes lakás. Tel.: (06 30) 291-1422

A Szépölygi úton a La Siesta lakóparkban kétszobás, erkélyes, virágablakos, 50 m²-es lakás garázzsal és tárolóval 130 000 Ft + rezsiért igényesnek kiadó. Tel.: (06 30) 466-6535

Budaligetén családi házban külön bejárattal, 41 m²-es lakás kiadó 40 E Ft + rezsiért. Tel.: (06 20) 928-8810

A Folyóka utcában zöldövezeti, csendes, másfél szobás lakás hosszú távra kiadó. Tel.: (06 20) 315-1339

A II., BAJVÍVÓ UTCÁBAN 78 m²-ES, 2 SZOBA+HALL, II. EM-I, ERKÉLYES, NAPFÉNYES, CSENDES, KÖZPONTI FÜTÉS LAKÁS ELADÓ. IRÁNYÁR: 25 MILLIÓ FT. Tel.: 335-0608, (20) 446-9676

A II., Zöldlomb utcában 60 m²-es, 3 szobás lakás eladó, 18,7 M Ft. Tel.: (06 20) 393-9689

A II., Kapy utcában 76 m²-es, 3 szobás, erkélyes, panorámás lakás eladó, 33 M Ft. Tel.: (06 20) 393-9689

A II., Pasaréti úton 138 m²-es háromszobás, erkélyes lakás dupla garázzsal 62 M Ft-ért eladó. Tel.: (30) 515-5533

II., (ÖRDÖGÁROK) 753 m²-ES TELKEN 244 m²-ES ÖTÉVES ELEGÁNS HÁZ. ÁR: 81 M FT. Tel.: (06 30) 515-5533, 403-9571

A XII., Szilágyi Erzsébet fasorban 120 m²-es háromszobás lakás 40 M Ft-ért eladó vagy 150 E Ft-ért kiadó. Tel.: (06 30) 515-5533

A XII., Diósárok utcában eladó másfél szobás, jó állapotú lakás. Irányár: 20 millió forint. Tel.: (06 20) 262-0726

A Völgy utcában 240 m²-es, 6 szoba + nappalis ház hangulatos 230 nöllel beköltözhetően eladó. Tel.: (06 20) 911-8689

Félemeleti, MÁSFÉLSZOBÁS VILLALAKÁS A II., LABANC UTCÁBAN ÖSPARKBAN, teljesen felújított házban nívós lakás terrasszal, kertkapcsolattal. Gépkocsi-parkolóhely, csend, napfény. ÁR: 21,5 M Ft. Tel.: (06 20) 515-6003, (06 20) 912-3814

A TÁROGATÓ ÚTON EMELETI, 78 m²-es, háromszobás, étkezőkonyhás, sokablakos, erkélyes, csendes lakás kocsibeállással eladó. Cirkofűtés. Irányár: 31,4 M Ft. Tel.: (06 30) 393-9128

A rózsadombi Ady Endre utcában 60 m²-es földszinti, ösparkos villalakás 20,8 M Ft-ért eladó. Tel.: 315-1481, (06 20) 331-1966

A Rózsadombon I. emeleti, 58 m²-es, kétszobás, loggiás, csendes, napos lakás eladó 27 M Ft-ért magánszemélynek. Tel.: 326-5805, este.

A Rózsadombon a Zsindely utcában 78 m²-es, körpanorámás, nagy nappalis, 3 fél szobás, kétszintes, napfényes lakás 36,5 millióért eladó + garázs. Tel.: (06 20) 362-2906

II., Zsindely utcában, kertes téglaházban eladó II. emeleti, kétszintes, SZUPERPANORÁMÁS, 78 m²-es (bruttó 89 m²), újszerű lakás. Irányár 36,5 millió forint. Tel.: (06 30) 977-4836

Lakás eladó tulajdonostól a Pasaréten. Budagyöngyéhez közel, a LOTZ KÁROLY UTCÁBAN, kertes, csendes társasház legfelső emeletén (III. emelet), 1,5 szoba + erkély, 42 m². Ára: 16,5 M Ft. Érdeklődni: (06 30) 273-4995.

Bel-budai zöldövezetben, Moszkva téri, Városmajorra néző, napos, csendes, 45 m²-es (+15 m² terasz), összkomfortos, galériás, igényes öröklakás jó parkolással eladó; 16,3 M Ft. Tel.: (06 20) 971-7779

II. kerület frekvenciált részén jelenleg orvosi rendelőként működő, 50 m²-es, utcai lejárattal, nagy portális üzlethelyiség eladó. Tel.: (06 20) 936-2484

Az I., Váralja úton 108 m²-es polgári 3,5 szobás lakás eladó. Tel.: (06 20) 911-8689

Világos, 85 m²-es felújítandó polgári lakás a Lehel utcában, metrő közelében tulajdonostól eladó. Irodának, csoportfoglalkozások tartására is alkalmas. Tel.: 355-8943, 326-6199

A XI., Töröcsvár utcában 230 nöl építési tervvel eladó. Tel.: (06 20) 911-8689

Adyligettől 1 km-re, Remeteszőlősen 750 m²-es telken 150 m²-es ház eladó. Irányár: 22,9 M Ft. Tel.: (06 30) 914-5089

Budakeszin 77 m²-es ház 22,8 millióért eladó, vagy kisebbre cserélem. Tel.: (06 20) 551-2135

Horvátországban, Rijekától 20 km-re Lovránban, 300 m-re a tengertől 60 m² összterületű ház eladó. Tel.: (06 30) 331-3631

A II., Pasaréti tér környezetében keresünk eladó öröklakást max. 40 millióig. Tel.: 215-7336

Két-háromszobás, napfényes, csendes, erkélyes eladó lakást keresek a II. kerületben. Tel.: (06 20) 222-2772

Rózsadombon, Pasaréten keresek 100 m² feletti egyintes lakást garázzsal. Tel.: (06 20) 316-6651

2,5–3 szobás öröklakást vásárolna magánszemély magánszemélytől. Előny: erkély, panoráma, garázs. Készpénzzel fizetek! Tel.: (06 30) 933-6710

Magánszemély vásárolna 100 m²-től világos lakást, Máriaremetén házat. Későbbi költözéssel is. Tel.: 329-3573

Keresek készpénzért eladó zöldövezeti öröklakást, villalakást, bel-budai polgári lakást. Tel.: (06 20) 362-2906

HAAS GABRIELLA ISMÉT A HIRDETŐK KÖZÖTT! BÉRBEADÓ-BÉRLO, VÁSÁRLÓ-ELADÓ ÜGYFELEK JELENTKEZÉSÉT VÁROM! haasgabriella@axelero.hu, tel.: (06 30) 931-1337

Ingatlaniroda nyívs eladó-kiadó lakást, házat keres ügyfeleinek. Tel.: 215-0311, (06 30) 397-6556

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintéssel keres-kínál

budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvezér út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, értékbécselés, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@internet.hu

Oththona, ingatlana nagy érték, eladását, vételét bizza szakemberre! Hívjon, jövőnk! Oththon 02 Ingatlaniroda. Tel.: (06 30) 515-5533, 403-9571

Lakáseladás, vétel, bérbeadás. Demény, tel.: (06 70) 384-8593.

EGÉSZSÉGÜGY

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájsebészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyógyor beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Rendelési idő: hétfő, szerda: 14–19.00-ig, kedd, péntek: 9–14.00-ig. A várakozásmentes rendelés érdekében időpont-egyeztetést a 321-6819-es telefonszámon kérek.

A Mammut II. Bevásárlóközpont mellett igényesen kialakított, felszerelt szakorvosi rendelő nyílt, amelyben szakorvosok és egyéb, egészségügyi ellátást végző szakemberek számára rendelési idő kiadó. Tel.: (06 20) 971-0550, (06 30) 984-0330

A SZAKORVOSI TŰ-/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Akupunktúra, lézerekupunktúra fáradtság, influenza, fogycikura, derékfájás, depresszió, alvászavar, migrén, gyomor-bántalmak, emésztési zavarok, menstruációs problémák, szexuális zavarok, hóhullám, allergia, asztma, fájdalomcsillapítás. II., Lövőház u. 39., tel.: (06 30) 486-4930.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS. Csispőszűrés ultrahanggal is. „BEMER 3000” elektromágneses mező-terápia. (Doktor Dorax Gyermekgyógyulda.) Szerdán 17–19 óráig. Dr. Andrassy Ilona főorvos, 1124 Levendula u. 9. Tel.: 214-9187

Fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelés kedden és csütörtökön 17–19 óráig. II., Frankel Leó út 21–23., dr. Szlávik Marietta főorvos (tel.: 326-4953). Bejelentkezés 14–21 óráig: (06 20) 914-9540.

Talp-, testmasszázs. Lépje meg szeretetét karácsonyra kedvezményes masszázsbérlettel. Tel.: 316-3423, (06 30) 290-2655

Egészségügyi dolgozó reflexológiára szakosodva talpmasszázsot vállal, egészségjavító-erősítő célból. Tel.: (06 20) 946-9774, (06 20) 544 5369

Egyedülálló, 61 éves nővér idős nényt vagy bácsit lakásért gondozna. Tel.: (06 20) 946-9774, (06 20) 544-5369

Oththoni ápolást, betegfelügyeletet vállalunk szakképzett ápolókkal. Tel.: 433-1595, (06 30) 285-0404, web: www.radopszin.av-mail.hu

Csontkovács-akupresször rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton-székházban. Idegbeápolások, ízületi fájdalmak megszüntetése, porckorongsérvek, térdblokkok műtét nélküli kezelése. Fülakupunktúra fogycikura. Dr. Garzó Péter természetgyógyász; rendelés: csütörtök 14–18 óráig, tel.: (30) 945-8477.

NATÚRKLINIKA: VÉGLEGES SZŐRTELENÍTÉS 5000 FT/TERÜLET. PIGMENTFOLT-, ROSACEAKEZELÉS 1–2000 FT/TERÜLET. ARCFIATALÍTÁS 5000 FT. CELLULITERRÁPIA AKTÍV ZSÍRBEONTÁSSAL. HOMEOPÁTHIA. II., Csatárka út 65. Tel.: (06 30) 960-0933

NATÚRKLINIKA: HAJSZÁLÉRTÁGULAT/SEPRÜVÉNA, ROSACEA-ELTÁVOLÍTÁS EGYEDÜLÁLLÓ ULTRAHANGOS, FÁJDALOMMENTES KEZELÉssel. VÉGLEGES SZŐRTELENÍTÉS 5000 FT/TERÜLETTŐL. ARCFIATALÍTÁS 5000 FT/ALKALOM. HOMEOPÁTHIA. ALLERGIA-, CANDIDA-TERÁPIA. BP. II., CSATÁRKA ÚT 65. TEL.: (06 30) 960-0933

GYÓGYPEDIKÚR HÁZNÁL IS, PROBLÉMA (GOMBÁS, SZARUS) KÖRMOK FÁJDALOMMENTES, HATÉKONY KEZELÉSE. TEL.: (06 30) 210-2628

Kozmetikai kezelések, testmasszázs, talp-masszázs, **PARAFINOS** kéz- és lábápolás, **PEDIKÚR, GYÓGYPEDIKÚR** fájdalommentes gépi kezelése. III., Evező u. 8., tel.: 367-3575 (Kolosy téren).

Cseppkő Stúdió: szolárium, pedikűr, manikűr, műköröm, masszáz, fogyasztó kezelések. II., Cseppkő u. 19. Tel.: 335-5223, 335-5224

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogyókúra kiegészítésként, góctalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő. II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

Talp-masszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, testmasszázs, oktatás. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és -terápia. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő. II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

JAVÍTÁS—SZERELÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 904-0748

Duguláselhárítás, csőtörések javítása (nyomó, lefolyó) éjjel-nappal. Tel.: (06 30) 931-6929, (06 30) 904-5617

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ: DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS 24 ÓRÁS ÜGYELETTEL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 291- 2800, (06 20) 334-3437

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZVEZETÉKSZERELÉS, CSAPOK, SZIFONOK, WC-TARTÁLYOK JAVÍTÁSA, CSERÉJE. CSŐTÖRÉSELHÁRÍTÁS. HÉTVEGÉN IS! ÉJJELE-NAPPAL! GARANCIÁVAL! Tel.: (06 20) 344-6631

Gáz-, víz-, fűtősszerelés, tervezés, teljes körű kivitelezés. Gázműveknél engedélyeztetés. Készülékek javítása, cseréje. Tel.: 246-4769, 8–10 óra között, napközben: (06 30) 944-6513.

Víz-, fűtősszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Minden-nemű javítások, szerelések még **AZNAP.** Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintéssel. Minden-nemű vízszervezési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSSZERELÉS JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszszereles.hu

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHÉLYEK, CÍRKÓK KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu.

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördög-árok u. 20. Tel.: 397-2031

CÍRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötelé- nitése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (30) 924-8010, 359-5033

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villanyyszerelés azonnal! Hibaelhárítás-tól a teljes felújításig. Pétrás József villanyserelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Hazai és nyugati villanybojler, automata mosógépek javítása, tisztítása. Nyugdíjaskedvezmények. Tel.: 358-0935

VILLANYBOJLEREK minden típusának vízkötelé nitése, karbantartása, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP. TEL.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelé nités, csere, értékesítés (pl. 80 l: 28 900 Ft-tól) még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel—Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

MOSÓGÉPJAVÍTÁS: (06 20) 9-618-618. **INGYENES** kiszállás, **DÍJTALAN** hibameg-állapítás. **AKÁR MEG MA. WHIRPOOL, ENERGOMAT** és minden típus. www.mosogepszerelo.hu

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, Energomat, NDK, egyéb. Debreczi, tel.: 359-1512, (06-30) 966-7568.

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK SZERVIZE és egyéb háztartási gépek javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29., tel.: (06 20) 546-6304.

ELEKTRONIKA

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, Hi-Fi-szerviz. Nyugdíjasoknak KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

TV-VIDEÓ, CD, HI-FI, kamera, MIKRO-SÜTŐ GYORSSZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. **HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ.**

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL.) Tel.: (06 20) 410-5989

Televíziójavítás helyszínen, 25 éves gyakorlattal, 20 éve a területben. Olcsón, garanciával. Tel.: 214-2070 9-16-ig, (06 20) 991-3405, Kovács Miklós.

SZÍNES TELEVÍZIÓK SZERVIZE: VIDEÓK, CD-, DVD-, HIFI-KÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1026 SZILÁGYI E. FASOR 29., TEL.: (06 20) 546-6304.

TV-, videó-, CD-javítás garanciával. Ingyenes kiszállás javítás esetén. Hétvégén is. Tel.: 210-4281, (06 30) 394-4090

Távszabályozók speciális szervize! Javítás, eladás, szaktanácsadás. Tel.: 200-2212, reggel, délután.

Antennaszerviz, bármilyen típusú antennák szerelése, javítása garanciával. Tel.: (06 20) 934-4360

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés, **ingyenes** kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: (06 30) 857-2653

Számítógép-javítás, vírusirtás, szerviz kiszállással. Tel.: 395-3579

Számítógép gyors helyszíni javítása 8–20 óráig, hétvégén is. Tel.: (06 70) 286-8789

HÁZ—LAKÁS

ÉPÍTÉSI MŰSZAKI ELLENŐRZÉS, műszaki vezetés, közmű-, önkormányzati engedélyek ügyintézése. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 972-6223

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Zárszerelés 24 órán belül, ingyenes kiszállás, megbízható mérnök, tel.: (06 30) 574-5333, (06 20) 234-4190.

Horváth Ákos ajtó-ablakdoktor mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

Asztalos- és lakatosmunkák A-Z-ig garanciával! Tel.: (06 30) 399-3596

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁST, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTAZÁST, PARKETTA-CSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPEZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-3800

TAPÉTAZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (20) 457-8127

FESTÉS, mázolás, tapétázást vállalok mestervizsgával. Tiszta munka. Tel.: 209-5894, (06 30) 399-4023

Festés, tapétázás, gipszkartonozás, lakásfelújítás speciális igényekre is! Egyedi megoldásokkal, referenciával! Tel.: (06 70) 235-1608

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

ÜVEGEZÉS garanciával, kiszállással, takarítással. Tel.: (06 70) 259-4642 vagy 203-6549

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés-, javítás-, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

TETŐ- ÉS TERASZSZIGETELÉS 10–15 ÉV GARANCIÁVAL TETŐFEDŐ, BÁDO-GOS, ÉPÜLETFELÚJÍTÁS, HŐSZIGETELÉS, ÉPÍTÉSI, SZAKIPARI, ÉPÜLETGÉPESZETI MUNKÁK VÉGZÉSÉT VÁLLALJA A 15 ÉVE MŰKÖDŐ ÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxjavítás, -készítés. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny, napellenző, szunyogháló, függönykarnis javítása, készítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Reluxák, redőnyök, szalagfüggönyök, harmonikaajtó készítése, javítása három munkanapon belül. Tel.: 342-2008

Redőnyök, relaxák műhelyáron! Minden-fajta kültéri és beltéri árnyékolók javítása. Tel.: 370-4932

Székek, bútorok nádazását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

MŰBÚTORASZTALOS vállalkozás és stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

SZOLGÁLTATÁS

TENISZPÁLYABÉRLÉS fűthető sátorban az IBS-ben (II., Tárogató út 2–4.). Széles körű nyitva tartás, rugalmas bérletrendszer, megbízható oktatók. Pályainformáció: (06 20) 969-1772, telefonoktatás: (06 20) 955-2852.

Palackos ásványvíz, üdítő, ice tea házhozszállítás bolti áron (csak zsongorfiázott mennyiségben, 6–12–24 db). Tel.: 397-5116

FUVAR

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés és ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

Költöztetés-lomtalanítás. Csomagolás ingyen dobozokkal! Zongoraszállítás! Budapesti-Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655.

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziráki.

Konténeres szemét- és szittszállítás 4–8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

KERT

Kertgondozás, növényültetés, fakivágás, sövényvágás szakértelemmel, lélekkel. Tel.: (06 30) 418-6663

FAKIVÁGÁS, falebontás, gallyazás hegy-mászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc, tel.: 319-3088, (30) 977-1745.

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, (06 20) 471-2926

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkunk tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

Társasházak teljes körű képviseletét vállalom. Tel.: (06 30) 505-3430

KÖNYVELÉS

Regisztrált mérlegképes könyvelő jára leendő ügyfeleit több éves gyakorlattal. Tel.: (06 30) 940-0497

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalkozások, egyéni vállalkozók könyvelését, bérszámfejtését, adóbevallását. Tel.: 200-9716

Regisztrált mérlegképes könyvelő társasházak és vállalkozások könyvelését vállalja. Tel.: 200-1509, (06 30) 405-6115

VÉTEL—ELADÁS

Antikváriumunk könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat, metszeteket, térképeket, festményeket, cédekét, dvd-ket vásárol készpénzért. Díjtalan kiszállás. Tel.: 332-0243, (06 20) 923-4677

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjtemények kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 3256-753

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket, könyvtárat vennék. Tel.: 340-8016

Reprezentatív stíl ebéd- és hálószobabútor, villába, nagy lakásba illő, kifogástalan állapotban eladó. Tel.: (06 30) 978-2218

Megvételre keresem: A gyakorlati főzés tankönyve, dr. Kolmanné. Tel.: 214-9700

Kastély berendezéséhez vásárolok antik bútorokat, festményeket, antik órákat, márvány-, bronzszobrokat, porcelánokat, ezüstműveket, szőnyegeket, csillárokat stb.; teljes hagyatékot. Üzlet: Szilágyi Erzsébet fasor 14., tel.: 214-4850, (06 20) 476-7144.

Franz Wirth bécsi mechanikás zongora olcsón eladó. Tel.: 275-2065, (06 30) 458-7404

HORDOZHATÓ MASSZÍROZÓGÉP SOKOLDALÚ PROGRAMOKKAL, ÚJSZERŰ ÁLLAPOTBAN 26 000 FORINTÉRT ELADÓ. TEL.: 200-2212, ESTE.

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLTÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FÖKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE:

Mo. teljes kínálata egyedi méretben is

FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10%!

RÉZ ÉS KÖRMEK POSTALÁRAK SZÉK 20%

MŰGYŰJTÉS

SZŐNYEGBECSŰS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kintetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel L. út 12., tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

Festményt, grafikát vásárolnék! Hagyaték átvétele kp-ért (bútor, műtárgy)! Ingyenes értébecslés! Tel.: (06 30) 922-4541

Fiatl, diplomás régiségkereskedő vásárol és gyűjt régi bútorokat, festményeket, képeslapokat és mindenfajta 1945 előtti használati tárgyat, romosan is. Tel.: (06 30) 902-2268

Bélyeggyűjteményeket, régi pénzeket, régi képeslapokat és levélborítékokat vásárolunk. V., Bécsi utca 5. Tel.: 317-4757

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várjuk mindazon hölgyeket és urakat, akik társkeresői szolgáltatunkat igénylik. Értékrendünk a megbízhatóság. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény! GYÖRGYI ASSZONYNÁL. Tel.: 326-5989, 8-10-ig, este 20-22-ig.

KÁNYA KATA TÁRSKÖZVETÍTŐ ÉS PROGRAMIRODA. KEZDJEN ÚJ ÉLETET! www.kanyakata.hu, tel.: 214-9441.

Egyedül van? Társaságot, társat keres? Hívjon bizalommal, segítünk. Korona Klub és Baráti kör. Tel.: 275-0626, (06 30) 310-1391. Kirándulások, zenés klubestek, rendezvények.

EGYÉB

Egyedi készítésű téli és alkalmi kalapok, sapkák megrendelésre is. Bara Marianne, tel.: (06 20) 985-7939 vagy 200-2203, Szilágyi E. fasor 38.

Tramontána kötőszalon: egyedi kézi és gépi kötött ruhadarabok, poncsók felnőtteknek, gyerekeknek; sálak, bébiruhák, alkalmi vállkendők készítői áron. Rendelésre, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Soproni egyszobás egyhetes karácsonyi turnus átadó. Tel.: (70) 527-8489

Jóteknysági ruhavásár! December 13-án 18 órakor a Bajvívó u. 3. alatt. www.afroid.hu

AUTOMATA ÖNTÖZŐRENDSZER

UTÓSZEZONI KEDVEZMÉNY!

Most **20% kedvezménnyel** rendelheti meg kerti automata öntözőrendszerét. Kérjen ingyenes árajánlatot!

Technoconsult Kft.

Cím: 1125 Budapest, Diós árok 3/a
Tel./fax: 225-3434
E-mail: info@technoconsult.hu
weboldal: www.technoconsult.hu

Ajánlatunk
2005. december 20-ig érvényes.

Rozmaring Virágcsarnok

Továbbra is nagy választékkal várjuk minden kedves vásárlónkat!

Karácsonyi fenyővásár

A nálunk vásárolt karácsonyfa árának 50% -a januárban a Virágcsarnokban levásárolható!

Rozmaring Kertészeti Kft.
1028 Bp., Patakhelyi út 83-85.
Nyitva tartás:
H-Sz.: 8-16-ig, V.: 8-14-ig

A Budaco Áfész értesíti tagjait és kívülálló üzletrésztulajdonosait, hogy címe 2005. december 1-től megváltozott.

A szövetkezet új címe: 1026 Budapest Szilágyi E. fasor 17-21., félemelet 8.). Telefonszámunk változatlan: 274-2353.

Fenyőfutar
fenyofutar.hu

Miért cipelné, ha ezt ránk is bízhatja?

Gyönyörű, dán nordmann fenyőfák ingyenes házhoz szállítása a II. kerületben!

Válassza ki, rendelje meg online:
www.fenyofutar.hu

Why carry yourself?
www.xmastreesdirect.hu

Zalai fenyők Fenyővásár a Marczibányi téren

Őstermelők kínálnak zalai fenyőfát december 12-től a Marczibányi téren.

Millenáris Park mögötti sportpályán naponta 7 és 20 óra között lehet válogatni a legkülönbébb fajtákból.

print & GO

FÉNYMÁSOLÓ SZALON

DIGITÁLIS NYOMDA

Feketesas u. 3. tel.: 336 07 03 www.printgo.hu

**Névjegytől a poszterig
Nyitva hétfőtől vasárnapig**

KARÁCSONYI AKCIÓNK! EGYEDI NAPTÁR KÉSZÍTÉS!

Hozza be fényképeit és lepje meg családját egyedi naptárral.

10% kedvezmény



Ez a kedvezmény egyszeri felhasználásra jogosít, más kedvezménnyel össze nem vonható!

Az Ön helye még szabad!



Téli kábeltelevízió akció: két december ajándékba!

2005. október 10-től december 23-ig!

Téli akciónk során már **6900 Ft belépési díj** mellett több mint 40 színvonalas csatornát kínálunk Önnek! Ráadásul a kábeltelevízió és az HBO havidíját **két decemberi hónapra** ajándékba adjuk, e hónapokban az **előfizetési díj: 0 Ft!**

Kirendeltségünk: 1033 Budapest, Kórház u. 6-12. Telefon: 06 1 430 32 90

További információ a www.t-kabel.hu honlapunkon.

Mobilról is hívható zöld számunk: 06 80 33 55 77

Kábeltelevízió és HBO akciós ajánlatunk 1 éves hűségnyilatkozathoz kötött, 2005 és 2006 decemberére vonatkozik, és csak új előfizetőink részére érvényes. HBO akciós ajánlatunk csak analóg HBO értékesítési területekre vonatkozik. Az akció csak a T-Kábel Magyarország Kft. 2005. január 1. előtt átadott lefedési területeire érvényes.

T · · Kábel · · ·

KARÁCSONYI AKCIÓINK

- Swift és Ignis ajándék téli gumival és felnival
- Ignis: 200 000 Ft ajándék extrával
- Akciós hitelek, autóbészámítás
- Használt Suzukik vására
- Olajcsere akció 9997 Ft-ért

Használt Suzukik nagy választékban!

Használt- és roncsautó beszámítása

Hitel 0% indulótól – THM 5.9%-tól

SUZUKI RÓMAI • Bp. III. ker., Rákóczi u. 33. Új autó: 240-4444

Használt autó: 06-30-292-2570 • Szerviz: 436-7920 • www.suzukiromai.hu



Új Erste Bank fiók a Húvösvölgyi Stop Shopban!

MEGNYITOTTUNK!

Vonzó nyitási kedvezményekkel várjuk ügyfeleinket

- kedvezményes számlavezetés*
- díjmentes bankkártya**
- plusz 0,5% betéti kamatprémium
- csoportosbeszedésidej-kedvezmény

Nyitva tartás:	hétfő:	08.00–18.00
	kedd–csütörtök:	08.00–16.00
	péntek:	08.00–15.00

Címünk: 1021 Budapest, Húvösvölgyi út 138.

* 2006. február 28-ig új lakossági folyószámlát nyitó ügyfeleinknek a számlavezetési díjat 6 hónapig elengedjük.

** 2006. február 28-ig új lakossági ügyfeleinknek a VISA Electron vagy Citrus Maestro bankkártya éves kártyadíját elengedjük.

ERSTE BANK
Értjük egymást.



Töltse a 2005-ös év búcsúztatóját tavalyi áron a Tiroler Vendéglöbön

„A” menü:

Koktél • Hideg libamáj salátaágyon • Lencse-kremleves • Rogós malacsült hagymás tört-burgonyával, pezsgős káposztával • Alpesi őzgerinc • Kávé • Korhelyleves

„B” menü

Koktél • Füstölt marhanyelv franciasalátával • Ököruszályleves • Spárgával töltött pulykamellfilé rókagombamártással, rösztivel • Alpesi őzgerinc • Kávé • Korhelyleves

Korlátlan ital fogyasztással (bor, sör), teli hassal, mámorosan indulunk a 2006. esztendőbe.

Jó hangulat, műsor, zene, tánc, tombola
Mindez (mint tavaly) 10 000 Ft

Nyitva: 19.00-tól – kifulladásig
1023 Budapest, Lajos utca 33.
Tel./fax: 335-2379

Pasaréti Gimnázium

- Angol–magyar két tanítási nyelvű tagozat
- Német–magyar két tanítási nyelvű tagozat
- Informatika tagozat
- 12 évfolyamos képzés
- Nulladik évfolyam (heti 20 nyelvóra)
- Előkészítő nyelvi órák a 7., 8. osztályokban
- Tartalmas, magas színvonalú iskolán kívüli programok
- Emelt szintű érettségire felkészítő órák nyolc tantárgyból
- Iskolabusz
- Alapítványi fenntartásban működő iskola

1022 Lóczy Lajos u. 11.
326-9071; 326-9016
www.pasareti.sulinet.hu
www.gimi.hu



Allianz Hungária

Értesítjük kedves ügyfeleinket, hogy irodánk hosszabbított nyitva tartással december 11-ig várják Önöket Vízivárosban.

Hétfő – Péntek: 7.30–18.00
Szombat: 8.00–14.00

1027 Budapest, Medve u. 34–40.
Tel.: 488-2400, 488-2411, fax: 488-2440

1027 Budapest, Margit krt. 54.
Tel.: 213-7950, fax: 213-7956

A Vass Miklós Értelmileg Akadályozottakat Segítő Közhasznú Egyesület 2004. évi tevékenységének és gazdálkodásának főbb adatai

Az Egyesület segítette a családban élő fogyatékos fiatalok szocializációját, támogatta őket napi feladataik megoldásában, igyekezett részükre tartalmas emberi életet, foglalkoztatást és védett környezetet biztosítani. Erőfeszítéseket tett Átmeneti Otthon, majd végleges otthon építéséhez ingatlan szerzésére. Az Egyesület tagjai munkájukért juttatásban nem részesültek. Az Egyesület költségvetési támogatásban és cél szerinti juttatásban nem részesült.

A. Befektetett eszközök	0	(Adatok ezer Ft-ban)
B. Forgóeszközök	173	
Eszközök (aktívák) összesen	173	
C. Saját tőke	144	
D. Tartalék	0	
E. Céltartalékok	29	
F. Kötelezettségek	29	
Források (passzívák) összesen	177	

A Vass Miklós Egyesület 2004. évi közgyűlését május 14-én tartotta a Sarepta Evangélikus Szeretothonban (1028 Ördögárok u. 9.). Az Egyesület székhelye: 1026 Bp., Szilágyi E. fasor 41., ahol az éves Beszámoló és Közhasznúsági jelentés is megtekinthető.

Csiszér Miklósné elnök

TÉLI HASZNÁLTAUTÓ-VÁSÁR A SUZUKI BARTÁNÁL!

HASZNÁLT SWIFT ÉS SEDAN CSAK NÁLUNK:
0% ÖNERŐVEL IS ELVIHETŐ!

Az akció december 31-ig tart!

3-6 HÓNAPOS TESZTAUTÓK!

Ignis 1.3 GLX klímával

2 769 000 Ft helyett 2 390 000 Ft-ért!

Suzuki Swift II. 1.3 GLX, CD klímával

2 845 000 Ft helyett 2 590 000 Ft-ért!

Lízingből visszavett autók PIACI ÁR ALATT!
ÓRIÁSI KÍNÁLATBÓL VÁLASZTHAT!

MIELŐTT DÖNT, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

SZÉKESFEHÉRVÁR, Alba Ipari Zóna
Az M7-es veszprémi lejáratiánál, Budapesttől 25 percre!
Telefon: 22/51-52-53 vagy 20/489-98-92
HASZNÁLTAUTÓ-ÉRTÉKESÍTÉS: 22/50-80-50

Bútorrestaurálás,
Fehér László
bútorrestaurátor
igazságügyi műtárgy-szakértő

1024 Budapest, Keleti Károly utca 15/a.
1201 Budapest, Nagysándor József utca 44.
tel.: +36 (1) 283-7223
mobil: +36 (30) 941-8639
Web: www.restaurator.hu

A legfejlettebb gépekkel és technológiákkal
varázsoljuk el, XXI. századi környezetben.



- LPG Cellulitkezelés
- SPA-JET, a jövő gőz- és infrakabinja
- ALPHAMASSAGE, fogyasztó- és egészségmegőrző kabin
- ALGOLOGIE algás testkezelések
- MATIS SPA masszázsek, kényeztető testpakolásokkal
- Arckezelések



KARÁCSONYI AKCIÓ:
MINDEN BÉRLET -10%

www.minimumstudio.hu
1026 Szépvölgyi út 146. Tel.: 325-6872
(Szépvölgyi és Csatárka út sarok)

**A Chemol Travel Utazási Iroda teljes körű
utazási szolgáltatással várja önt hétfőtől szombattig:**

Rózsakert Bevásárlóközpont I. emelet

Tel/fax: 200 - 4747 ■ E-mail: rozsakert@chemoltravel.hu

Saját szervezésű körutazások, üdülések, városlátogatások

Thaiföld

a Malév menetrendi, ill. charterjárataival 7-10-14 éj

Tengerparti üdülések **179 900 Ft-tól**

Bangkok- tengerparti üdüléssel **199 900 Ft-tól**

Körutazások **299 000 Ft-tól**

Kuba

a Malév charterjárataival, ill. menetrendi járatokkal 7-12 éj

Üdülés Varaderón **249 900 Ft-tól**

„Best of Cuba” **375 900 Ft-tól**

Körutazások

Kína, Mexikó, Brazília, Peru, Portugália- Madeira, Izrael.

Egyéni egzotikus üdülések

Aruba, Dubai, Cancún, Eilat, Seychelles,

Karácsonyi és szilveszteri programjaink

Thaiföld **299 900 Ft-tól**

Kuba **299 900 Ft-tól**

Izrael **189 000 Ft**

Lisszabon **149 900 Ft-tól**

Repülőjegy értékesítés, szállásfoglalás, utasbiztosítások

www.chemoltravel.hu

**TUI-partnerként további színvonalas
tengerparti üdülések a World of TUI
gazdag kínálatából:**

Mauritius, Maldív-szigetek, Dominikai Köztársaság,
Kenya, Egyiptom, Tunézia, Kanári-szigetek



**Rózsadombon
a Zöldlomb u. 29.-ben
50-90 m²-es lakások
gépesített
konyhabútorral,
terem-
garázzsal
eladók.**

www.pannonhaz.hu.
Tel.: (06 20) 961-8156,
326-0913

VIA VERDE TÁRSASHÁZ
II. ker., Felhévíz utca 7.

**25 lakás,
változatos alaprajzok**

10% most,
a többi költözéskor
Átadás: 2006., I. negyedév

IMMOFERNO
Magyar-Svéd
Ingatlanforgalmazó
és Szolgáltató Kft.

**479-8383
(06 20) 344-3355**
www.viaverde.hu

- A Kolosy tértől 2 percre
- 32-90 m² közötti méretben
- Saját kertrész, lift, teremgarázs
- Ingyenes ügyvédi közreműködés
- Irodának, orvosi rendelőnek is kiváló

**A Budakeszi úti
Szépilona Lakóparkban
exkluzív irodák eladók
vagy bérelhetők.**

24 órás biztonsági szolgálat
teremgarázs
vendégparkolók
sportolási lehetőségek

**06 1 3923 137
06 20 937 0055**




HIVATALOS BEMUTATÓTEREM ÉS HANGSZERÁRUHÁZ

Digitális zongorák, elektromos dobok, gitáros felszerelések

Teljes választék, szakértelem, tanácsadás

BUDAPEST 1137, RADNÓTI M. U. 9. / TEL: 06-1 239 9756 / WWW.ZENEGALERIA.HU / E-MAIL: ZENEGALERIA@ROLANDEE.HU
 NYITVA 10-18H, EZÜST- ÉS ARANYVASÁRNPAL IS




DESIGN

FUNKCIÓ

TERMÉSZET

II. kerületi igényes kialakítású lakások
 már 475 ezer Ft/m² től!

Helyszíni értékesítés:
 RED Ingatlan Kft.
 1021 Budapest,
 Ötvös J. u. 1-3.

Elkészültünk!



200-0929

www.volgylakopark.hu



Vannak mázlisták, akiknek minden bejön

Közel 100, válogatottan jó tv-csatorna, digitális kép- és hangminőségben, kedvező áron, ráadásul Magyarországon egyedülálló módon, tematikus bontásban. Mindez együtt az Antenna Digital – decembertől.

A szolgáltatás igénybevételéhez rálátás szükséges a Széchenyi-hegyi adótoronyra.

Hívja kék számunkat, hogy megtudja, ön is élvezheti-e otthonában ezt a páratlan kínálatot!



- ✓ tematikus csomagok
- ✓ digitális kép- és hangminőség
- ✓ közel 100 csatorna

06 40 50 50 40

www.antennadigital.hu



www.volkswagen.hu

-10%

Raktári modellek 10% kedvezménnyel

A december 31-ig átvett raktári Polo, Golf és Golf Plus modellek árából 10% kedvezményt adunk.

Ajánlatunkat még izgalmasabbá teszi a tény, hogy

- az ABS,
- a 4 légzsák és
- a CD-s rádió

minden Volkswagenben az alapfelszereltség része. Ennél kevesebbet ne is várjon a Volkswagentől.

Várjuk
márkakereskedésünkben!



Az Ön Volkswagen márkakereskedője: **Porsche Buda**

1117 Budapest, Prielle K. u 45. Tel.: 382-8600 Fax: 204-4071

E-mail: info@porschebuda.hu Web: www.porschebuda.hu

A Volkswagen személygépkocsik motorizáltságtól függő kombinált átlagfogyasztása: 4,4-7,4 l/100km, CO₂-kibocsátása: 116-230 g/km. Ajánlatunk korlátozott darabszám erejéig, december 16-ig történő szerződéskötés esetén, vagy visszavonásig érvényes.

FANTASZIKUS YARIS AJÁNLATOK!



Reálszisztéma Autó Buda
Budapest XI., Budaörsi út 185–195.
Telefon: 248-3000
autobuda@realszisztema.hu
www.realszisztema.hu

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK! A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL: **EXKLÜZÍV**

Felvásárlási akció!

OMEGA
CONSTELLATION
Acél: 18 000 Ft
Arany: 65 000 Ft

Omega Seamaster 3 000 Ft

PATEK PHILIPPE
Acél: 200 000 Ft
Arany: 300 000 FtIWC
SCHAFFHAUSEN
Acél: 80 000 Ft
Arany: 150 000 FtVACHERON
CONSTANTIN
Acél: 150 000 Ft
Arany: 250 000 FtJAEGER
LE COULTRE
Acél: 40 000 Ft
Arany: 100 000 FtCARTIER
Acél: 30 000 Ft
Arany: 80 000 FtROLEX
bármilyen típusú
Acél: 100 000 Ft
Arany: 200 000 FtOMEGA
CHRONOGRAPH
Acél: 70 000 Ft
Arany: 140 000 FtSCHAFFHAUSEN
ZSEBÓRA
Ezüst: 30 000 Ft
Arany: 80 000 FtROLEX OYSTER
CHRONOGRAPH
Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 FtPATEK PHILIPPE
1930-40-es évek
Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 FtAUDEMARS PIGUET
CHRONOGRAPH
Acél: 200 000 Ft
Arany: 500 000 FtPATEK PHILIPPE
1930-as évek
Acél: 250 000 Ft
Arany: 450 000 FtBREITLING
1900-as évek
Acél: 55 000 Ft
Arany: 100 000 Ft

Továbbá keressük neves festők műveit, kiemelten magas áron, készpénzért: Bálint Endre, Balla Béla, Barcsay Jenő, Berkes Antal, Csók István, Czibány Dezső, Czobor Béla, Egyi József, Ferenczy Károly, Gábor Jenő, Glatz Oszkár, Guácsy Lajos, Gyamaty Tamás, Harkó Károly, Iványi Gyula, Jándi Dávid, Kádár Béla, Kemény János, Koszta József, Márfi Ödön, Mészáros Géza, Mohács Pál, Mohács József, Nagy István, Nagy Oszkár, Perin uter Zsák, Rippl-Rónai József, Rudnay Gyula, Scheiber Hugó, Schönberger Árpád, Szanyi István, Telepi Károly, Thanyi Lajos, Tothai Gyula, Vastag György, Vaszary János.

Továbbá keresünk antik székelyt, komódot, szekert, íróasztalt, virágt, székert, fotelt, kanapét, nagyméretű asztalt, aranyozott tükört, ezüsttálat, ezüstevőeszközöket, gyertyatartót, cukorkabozót.

HUMMEL FIGURÁK,
népviselői
öltözetben,
sorozatuk
800 -alkészítők
50 000 Ft- 150 000 Ft-igJÖJJÖN EL HOZZÁNK!
lakatos@mconet.huBudapest II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935
Budapest. VII., Wesselényi u. 19. Tel./fax: 317-9938**Rustica olasz étterem**
a Varsányi és Erőd utca sarkán

- Családias hangulat
- Eredeti olasz ételek, eredeti, friss alapanyagokból: tészták (penne, ravioli, tagliatelle), halak, rákok, pizza, frissensültek, saláták, most télen meleg levesek
- Ebéd és vacsora elvitelre
- Eredeti tokaji borok: hárslevelű, furmint, muskotály



Szombaton és vasárnap is nyitva tartunk
Cím: 1027 Budapest, Erőd utca 9.
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig: 12-23 óráig,
szombaton és vasárnap 12-22 óráig
Asztalfoglalás a 212-6940-es telefonszámon
Ételrendelés e-mailben: iso@axelero.hu

- CSOCSÓ
- DARTS
- BILIÁRD
- PÓKERASZTAL
- TÁJFUN
- FLIPPER
- JÁTÉKAUTOMATA
- SPORTJÁTÉK

OTTHONRA IS!!!

AKKOR JÁTSSZUNK!

SAKÜZLET ÉS SZERVIZ
RÓZSADOMB CENTER
1025 BP., TÖRÖKVÉSZ ÚT 87-91.
nyitva: h-szo 10-19h www.games3000.hu tel.: 345-84-70
20-9249-357



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kézi autóm osó, kozmetika
Gum ijavító és -szerelőm űhely
Kodak Expressz
OTP-ák
Thaim asszász
M ister M in it
Am etiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Hom eopátia
Ingatlaniroda
H annibál-Travel utazási iroda
Papír- Írószer- Ajándék
Prom ontör H itelközvetítő
Rózsadomb Medical Center
Anette Ajándék
Videomania DVD /VHS kölcsönzés

Divatárú és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibicim árkabolt (harisnya)
Parfüm éria
Nagy-szerű fér^a, női divatárú

Szaküzletek

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M -Line Design bútorstúdió
BioM ánia
Kanadai tolmájtók

Harlekin könyvesbolt
Lukács Ékszer
D rogerie M arkt
E tema férfiing m árkabolt
F inom ságok boltja (D elicatesse)
Stilles Bútorszalon

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitam inkert zöldség- és gyüm ölcsumlet

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bow ling és étterem , Cafe Cino
Wellness Klub
Casino
Squash
RC Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap-csütörtök: 11.00–23.00
	péntek-szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő-vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

**ÁRUHÁZUNKBAN
POSTA
IS MŰKÖDIK!**

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Hóhahó Hóhahó Télen-nyáron Maxabo!

Chevrolet Lacetti Dynamic - Minden útra!



légkondi



ABS



CD-rádió



távolságmérő



távolságmérő



távolságmérő



távolságmérő

Chevrolet Lacetti Sedan
2 896 540 Ft-tól!
Lízing: 10% sajáterő
33 186 Ft havidíj*

Chevrolet Lacetti 5 ajtós
2 699 740 Ft-tól!
Lízing: 10% sajáterő
30 931 Ft havidíj*

Chevrolet Lacetti SW
3 119 290 Ft-tól!
Lízing: 10% sajáterő
35 738 Ft havidíj*

**Akár hitellel terhelt
használtautóját is
beszámítjuk!**



Összevonható kedvezmények

I. Opció kedvezmény:** 220 000 Ft

II. Akciós lízingkedvezmény: 80 000 Ft

III. Ajándékcsomag 100 000 Ft
(4 téligumi, hátsó tolatóradar)

Összesen: 400 000 Ft

Lacetti Dynamic

Chevrolet Maxabo
1037 Bp. Bécsi út 254.
Tel.: 250-73-73 / 111. mellék
<http://chevroletmaxabo.hu>

NYITOTT HÉTVEGE
DECEMBER 3-4



A kiadványban szereplő képek illusztrációk. A Kiajánlott gépkocsik átlagfogyasztása: 5,3-9,14 l/100 km, CO₂ kibocsátásuk: 139-218 g/km. Ajánlataink 2005. november 28 - december 31-ig, illetve a készlet erejéig érvényesek. *100 hó futamidejű pénzügyi lízingkonstrukció igénybevétele esetén. **Klíma-kedvezmény.

Gondoskodással körülvéve



MEGBÍZHATÓ TÁRS EGY ÉLETRE

a HILD örökjáradék segítségével!

A HILD ingatlan alapú életjáradék programot kínál nyugdíjasoknak, mely az alábbi előnyöket nyújtja:

- * szerződéskötést követően akár több millió forint értékű összegű kifizetést,
- * garantált, folyamatos és inflációkövető havi járadékot,
- * lakásban keletkezett hibák díjmentes elhárítását, karbantartási munkálatok elvégzését.

A programban 65. életévüket betöltött, budapesti vagy pest megyei ingatlanal rendelkező nyugdíjasok vehetnek részt.

Saját otthonának megszokott kényelmében, függetlenül és gondtalanul a HILD örökjáradékkal!

Együttműködő partnereink:



Elérhetőségeink:

1054 Budapest, Széchenyi u. 1.
Telefon: 887 56 00, 06 40 200 645
www.hild.hu